KENTARO MIURA

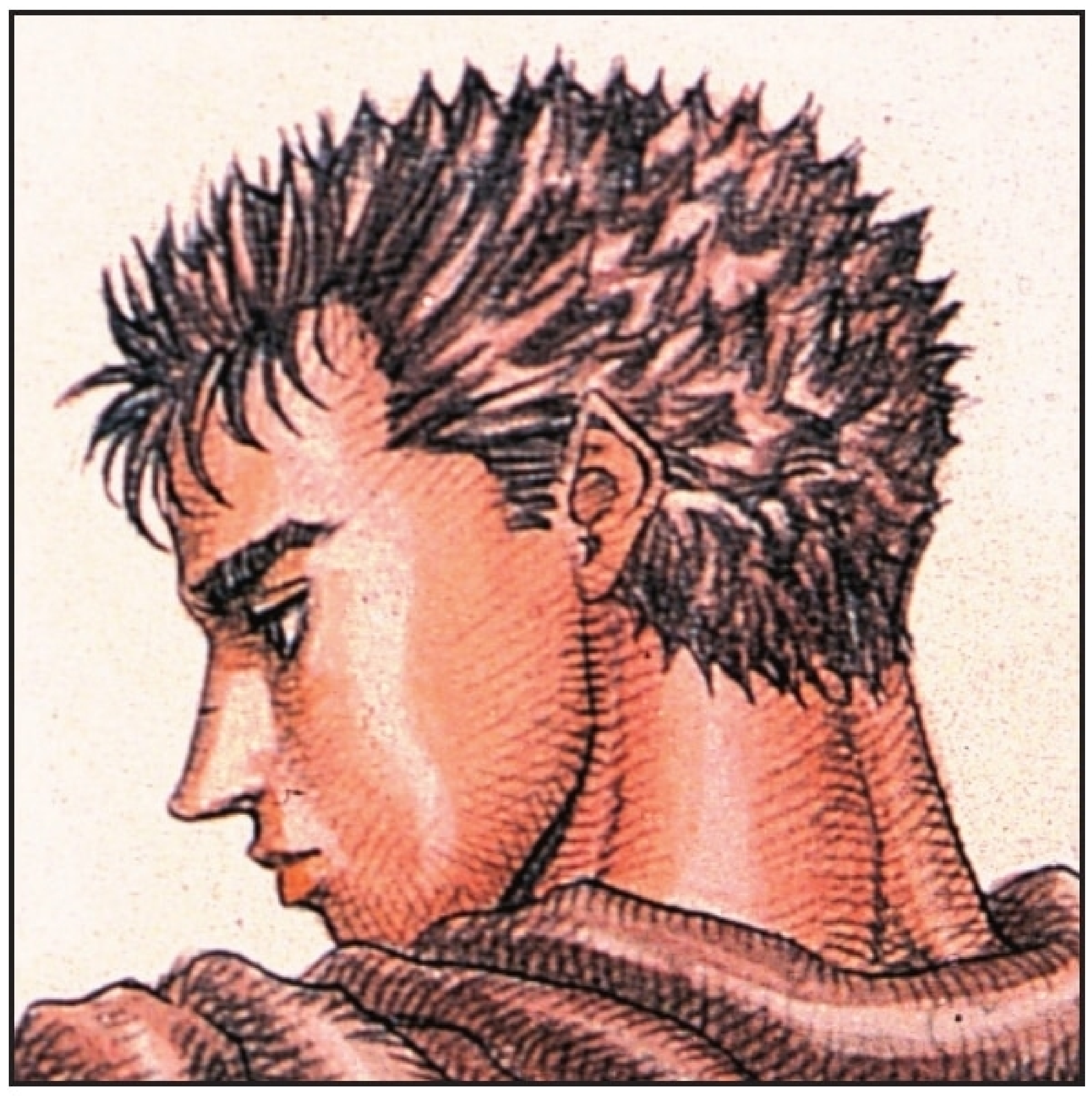
BERSERK

8



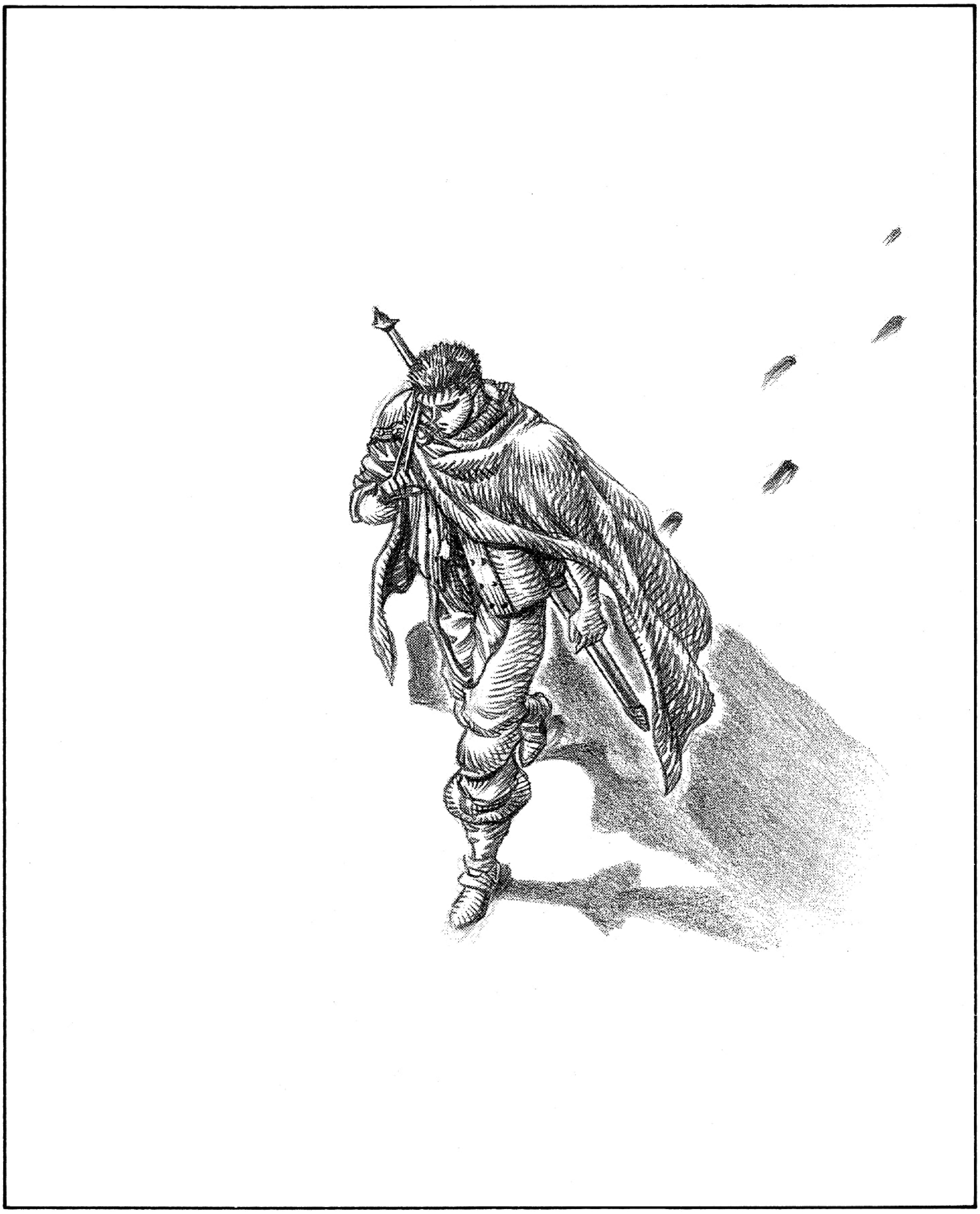
Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS



A une époque médiévale,
un conflit s'étale sur plus de cent ans.
Partie intégrante de l'armée régulière
du royaume du Midland, la troupe du faucon
et son leader Griffith accumulent les succès
dans la campagne pour conquérir la paix.
Dans la bataille finale face à Tudor,
cette même troupe brille par ses exploits.
Seuls face à la forteresse imprenable de Dordray,
cinq mille cavaliers de la troupe du faucon
attirent loin de la citadelle
la troupe chargée de sa garde :
le saint ordre du rhinocéros parme.
Pendant ce temps, Casca,
à la tête d'un petit groupe, pénètre son enceinte.
Le plan de Griffith semble fonctionner à merveille.
La lutte contre la montre a commencé.

BERSERK 8



KENTARO MIURA

BERSERK 8

SOMMAIRE

LA PRISE DE DORDRAY (5) 5

LA PRISE DE DORDRAY (6) 31

LE TRIOMPHE 56

UN INSTANT DE GLOIRE 75

LE TOMBEAU DE FLAMMES (1) 97

LE TOMBEAU DE FLAMMES (2) 119

PAR UNE NUIT ENNEIGÉE 141


LE MATIN DU DÉPART (1) 165

LE MATIN DU DÉPART (2) 187

LE MATIN DU DÉPART (3) 209


ZASH
ZASH
ZAZASH
BERSERK


ベルセルク
BERSERK
LA PRISE DE DORDRAY (5)


IL A GAGNÉ !
OH !
ATTEN-TION !
IL...
C'EST MAL BARRÉ !


BOM
MON ÉPÉE ÉTAIT FRAGILISÉE APRÈS AVOIR TUÉ CENT TYPES !
J'AI ÉTÉ STUPIDE !
ICI SERA TON TOMBEAU !
CHEF DE LA TROUPE DE CHOC !
QUE FAIRE ?!
ドオオオ‥ オ.オ‥
WOOO... OOO...
...


ゴオオ
GOOO...
オオオ
OOO...
TIENS !
ALLEZ, VIENS ! JE T'ATTENDS !
WOOP
WOOP
WOOP


...
PAS LA PEINE DE TROP EN FAIRE !
C'EST BIEN JOLI DE VOULOIR SE BATTRE, MAIS TU VAS FINIR PAR TE CASSER QUELQUE CHOSE À FORCE DE T'EXCITER !
RENDS GENTIMENT LES ARMES ET JE TE LAISSERAI VIVRE. JE FERAI MÊME DE TOI MON JOUET PERSONNEL !
COU-SINE !
SINON...
WOATA !
SHLAK


HATA !
BASH
HATATATATATA !
NON...
!...
ZAK
KEEN
CLASH
...J'AI LE TOURNIS AU MOINDRE MOUVE-MENT...
COU-SINE !
FAITES PAS CHIER ! LAISSEZ-NOUS PASSER !
どっはああ
DOHAA
ドピューッ
ZGYANG


HA
HA
WAK
DAAAAM
TU NE PEUX PLUS FUIR !
ALORS, QU'AS-TU DÉCIDÉ ?!
REGARDE CE QUE TU AS FAIT DE MON VISAGE !
JE VAIS TE TRANCHER QUELQUES MEMBRES EN ÉCHANGE !
APRÈS, PEUT-ÊTRE QUE TU TE DÉCIDERAS À ME RÉPONDRE : PRÉFÈRES-TU MOURIR ICI OU ÊTRE FAITE PRISONNIÈRE ?!


COMMENÇONS PAR UNE CUISSE !
GWOO
ATTEN-TION !
ZAAM
QUOI ?!
TAC


KIII
KIII
KIII


ZIC
C'EST...
...C'EST IMPOSSIBLE !
JE ME SUIS BIEN AMUSÉE, FINALEMENT...
...MÊME SI TU N'ES QU'UN PAUVRE MINABLE.
BOOOM
OH TIENS ?...
POC
OH TIENS...


IL NE RESTE PLUS QUE LES SOUS-FIFRES ! CASSEZ-LEUR LA GUEULE !
BON !
WOOOOOO
!...
TSAC
FWOOOM
EN GARDE !


HAAAA
DODOM
DOM
PROTÉGEZ LE CHEF !
GATAM GATAM
BANDE DE CONS, VOUS N'AVEZ AUCUNE CHANCE !
RECULEZ !
VOUS NOUS GÊNEZ !





ドシャァ
BLASH
!...
バッ
URK
ビョオオオオオオオ
FWOOO
WOOoWOOo
ビキ
SKRI
ビキ
SKRI



GUTS !
WOOSH
CE COUTEAU STUPIDE NE FAIT PAS LE POIDS FACE À SA HACHE !
JE SUIS MAL BARRÉ !
PUTAIN DE MERDE !
GRR


FLASH
GYOM
!?
DOGAN
QUE...?!
HM ?!
GUTS !
SAISIS CETTE ÉPÉE !


ZAM
ZDOOM
DORYA !
GAP
WOOK
GOOW

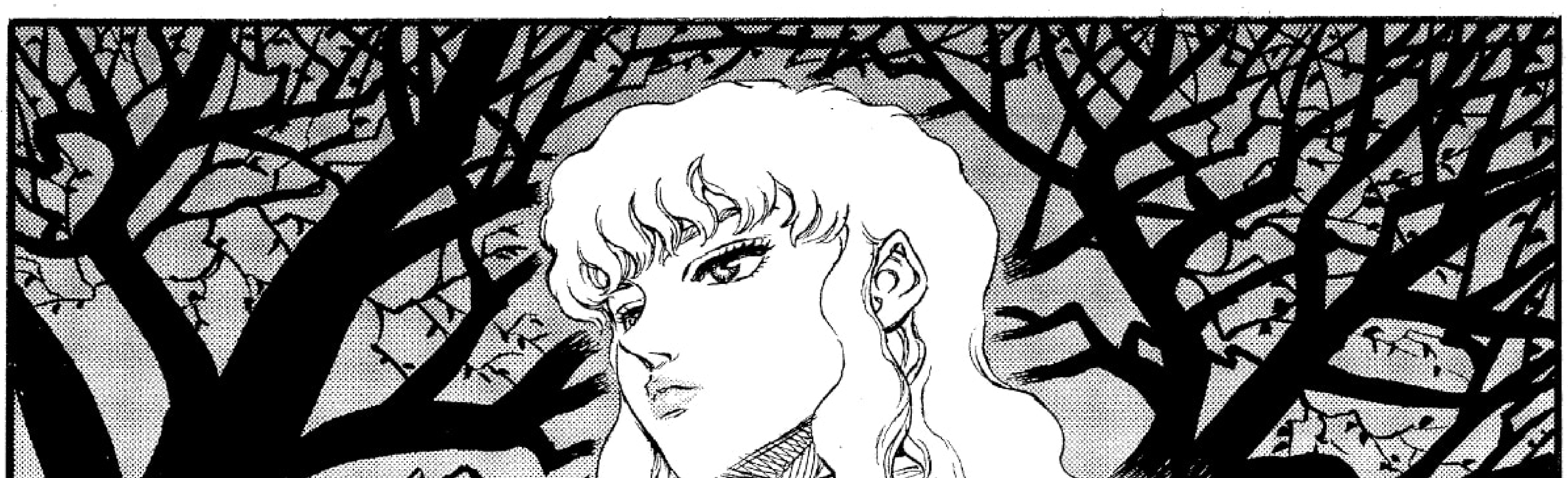



ガッ
GATAK
ガッ
GATAK
ド
シャアア
SPLOSH


ウオオオオオオオ・
WOOOO...
...OOO...
オオオオ・オ・
OOO...
IL...
IL A ENCORE GAGNÉ !
AAH ! COMMANDANT !
REGARDEZ !
CE... C'EST INVRAISEMBLABLE !
ドヨ・ HUU
ドヨ・ HUU
NOTRE GÉNÉRAL, QUE L'ON DISAIT LE PLUS FORT GUERRIER DE TUDOR, A ÉTÉ TUÉ ?!
NOTRE CHEF, BOSCONE, EST INVINCIBLE...
GRRRR !
INCAPABLE DE BOSCONE !
BANDE DE CRÉTINS ! QUE LE GÉNÉRAL SOIT MORT N'ENTAME EN RIEN NOTRE POSITION DE SUPÉRIORITÉ ! NE VOUS LAISSEZ PAS INTIMIDER !
QUOI ENCORE ?!




LA PRISE DE DORDRAY (5) - FIN



CE...
...CE N'EST PAS VRAI ?!
SEIGNEUR !
Hooo...
...oooo
BERSERK

WHAAAAA
BERSERK
ベルセルク
LA PRISE DE DORDRAY (6)


BLA
BLA
BLA
BLA
C'EST... C'EST L'ÉTENDARD ENNEMI ?!
QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?!
QUE S'EST-IL PASSÉ ?!
VOUS PERCUTEZ PAS, LES ARRIÉRÉS ?!
VOTRE GÉNÉRAL EST MORT ! VOTRE CHÂTEAU EST TOMBÉ ENTRE NOS MAINS !
VOUS SAISISSEZ ?!
VOUS AVEZ PERDU, VOUS ÊTES NAVRANTS !
NOUS... NOUS AVONS PERDU ?
COMMENT EST-CE POSSIBLE ?!
BAM


VICTOIRE !
LA VICTOIRE EST À NOUS !
WOOO
WOOO
CE...
...C'EST UNE BLAGUE ?!


LANCEZ LA CHASSE AU RESTE DE L'ENNEMI !
TCHAK
QUE CEUX QUI DÉSIRENT S'ENFUIR LE FASSENT !
TOUTE RÉSISTANCE SERA RÉPRIMÉE SANS MERCI !
WOOOO...
...OOOO

DANS CES CONDITIONS... SI NOUS RESTONS...
C'EST FINI...
WOOOOOOOOOOOOOOOOOO
NOUS...
...NOUS ALLONS NOUS FAIRE TUER !
WHAAAA
INCAPABLES ! QUI VOUS A ORDONNÉ DE BATTRE EN RETRAITE ?!
DODOM
DODOM
RESTEZ... REVENEZ !
OH !
BOM
GUARGH !
KLASH
JE SUIS LÀ, MOI !
VOTRE CHEF EST LÀ !

HI...
HI...
FLOP
FLOP
!


G...
GRIFFITH ?!
RAVI DE VOUS REVOIR, SEIGNEUR GANON.
AH AH...
AH...
G... GRIFFITH...
MON VIEIL AMI...
ACCEPTERAS-TU DE ME LAISSER QUITTER CET ENDROIT ?
DODOM
DODODOM
NOS RELATIONS ONT BIEN CHANGÉ...
MALHEUREUSEMENT, NOUS SOMMES PASSÉS D'ALLIÉS À ENNEMIS.
MAIS DEPUIS CE JOUR, JE T'AI TOUJOURS CHERCHÉ. J'AI TELLEMENT ATTENDU L'INSTANT DE NOS RETROUVAILLES !
SI TU SAVAIS TOUT CE QUE J'AI INVESTI POUR QUE CE JOUR ARRIVE...


J'AI MÊME BIEN EXPLIQUÉ...
...À MES SOLDATS QU'ILS NE DEVAIENT TE BLESSER À AUCUN PRIX.
VOIS-TU TOUS LES EFFORTS QUE J'AI DÛ FAIRE ?
TU N'AS PAS PU OUBLIER CETTE NUIT NON PLUS.
NOUS ÉTIONS DEUX AMANTS PASSIONNÉS L'UN POUR L'AUTRE...
N'ÉCOUTERAS-TU PAS LA PRIÈRE DE CELUI QUI JADIS A PU SAISIR TON CORPS ?...
...
MON... MON DIEU ?
BON SANG...
TU... ME DÉTESTES ?
...
JE NE VOUS DÉTESTE PAS, NON.
VOTRE EXCELLENCE.

...
MAIS IL EST IMPENSABLE DE NOUS APPELER DEUX AMANTS PASSIONNÉS.
OH, EH BIEN ALORS...
IL SE TROUVE QUE JE NE RESSENS ABSOLUMENT RIEN À VOTRE ÉGARD.
PARFOIS, DE TEMPS À AUTRE, DES CAILLOUX TELS QUE VOUS ROULENT LE LONG DE LA ROUTE QUE J'EMPRUNTE.
VOILÀ.
NULLE HAINE, NULLE BIENVEILLANCE.
RIEN.
JE N'AI FAIT QUE VOUS UTILISER, VOUS ÉTIEZ AU BON ENDROIT, AU BON MOMENT.
C'EST TOUT.


QUI...
TONK
QUI ES-TU DONC ?!
QUESTION DE CIRCONSTANCES.
CEPENDANT.
JE N'AI QUE FAIRE D'UN BAVARD DANS VOTRE GENRE TOUT JUSTE BON À RÉPANDRE DES RUMEURS SANS FONDEMENT.


ドシャアアア
BODOM
ザッ
ZASH
ビュウウウ‥ウゥ‥‥ゥゥ‥
FWOOOM
WOOOM


WAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
ON TOUCHE À LA FIN, DIRAIT-ON !
L'ENNEMI S'ENFUIT EN TOUS SENS !
JE N'AURAIS JAMAIS PENSÉ QUE ÇA SE PASSERAIT AUSSI BIEN !
WOW ! ON LES A VRAIMENT BIEN EUS !
ÇA VA, COUSINE ?
OUI, JE VAIS UN PEU MIEUX.
NE VOUS OCCUPEZ PAS DE MOI, ALLEZ PLUTÔT VÉRIFIER QU'AUCUN ENNEMI NE SE CACHE ENCORE DANS LA CITADELLE.
OK !
ALLEZ ! ON Y VA ! AU BOULOT !
OUF
...


SALUT.
JOLI TRAVAIL.
!
QU'EST-CE QUE TU AS ?
OH, RIEN, JUSTE UN PETIT BOBO.


ENFIN, C'EST CE DONT J'ESSAIE DE ME CONVAIN-CRE...
TU M'AIDES ?
オ オ
WOOO...
オ オ オ オ オ オ オ オ
...OOO...


SNIFF
C'EST MAGNIFI-QUE.
...
OH ?


...JE NE SAIS PAS POURQUOI, MAIS IL ME SEMBLE....
C'EST BIZARRE.
...LOINTAIN, HORS D'ATTEINTE...
...ET ÇA ME FAIT MAL.
EN FAIT...
...C'EST UNE IMPRESSION QUE J'AI TOUJOURS EUE.
À LA FIN DES COMBATS, QUAND J'OBSERVE GRIFFITH PENDANT QUE NOUS CRIONS VICTOIRE...

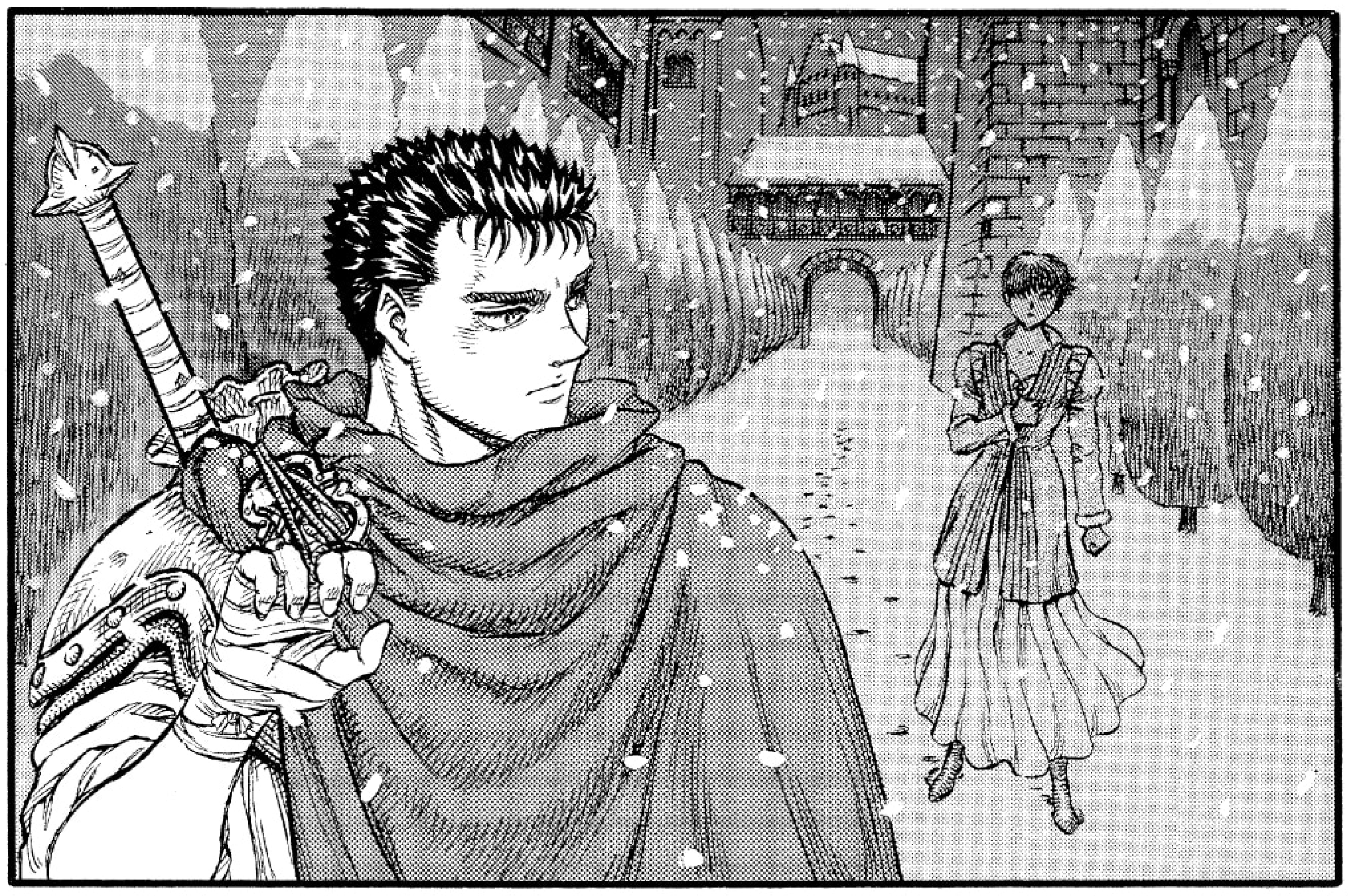

IL N'Y A PAS DE QUOI.
HEIN ?
ガラアァーン…
KLANK
ガバッ
GRAP
AH !
ÇA NE SERT À RIEN DE LE REGARDER AINSI D'ICI.
OH...
OHÉ !
ALLONS-Y.
ALLONS SALUER TON COMMANDANT.


D'AC-
CORD...
ZAM
HOP !
WOA !
A... ARRÊ-
TE !
C'ÉTAIT DONC ÇA.
WOOO...
...



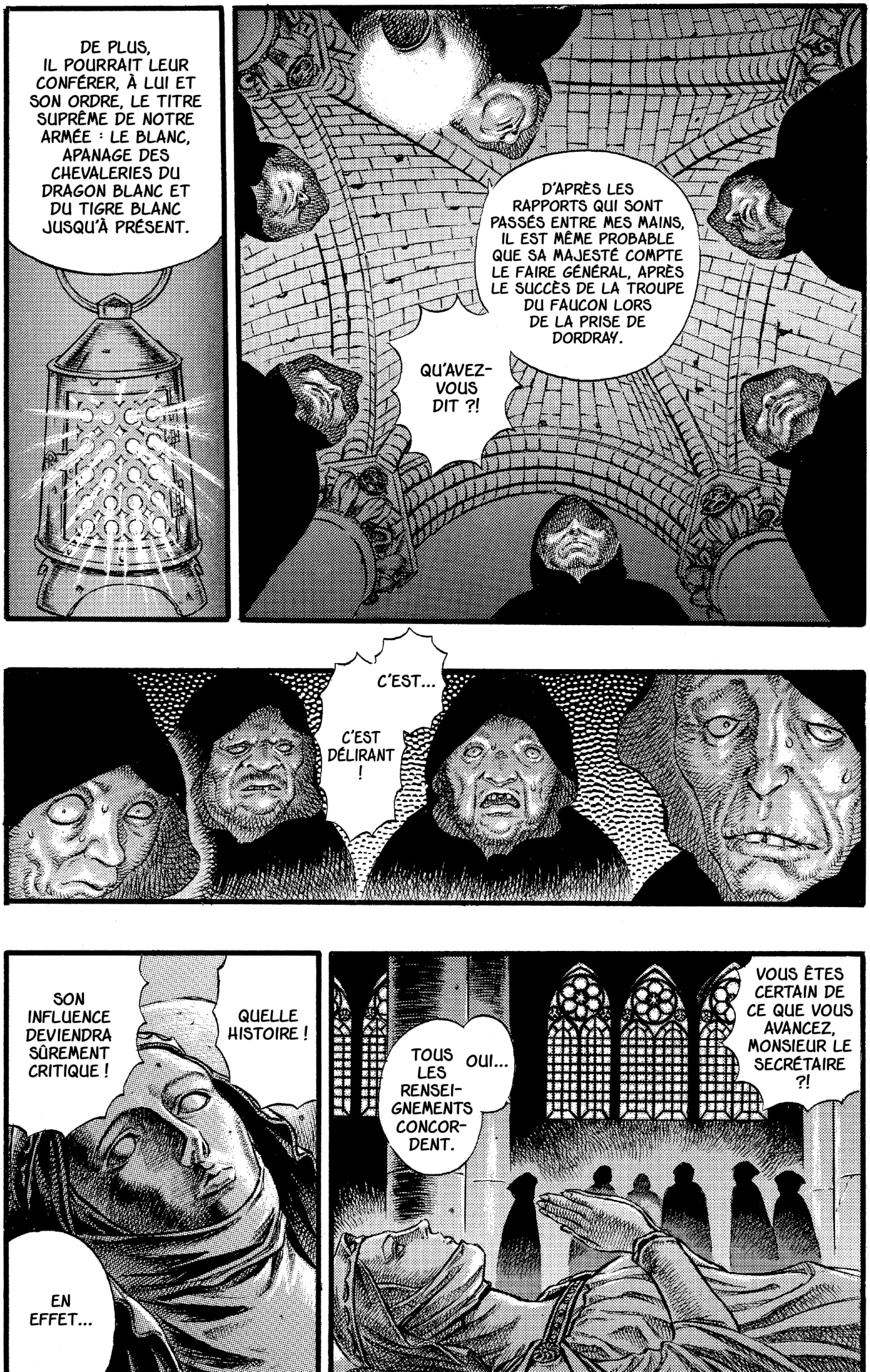


"LA PRISE DE DORDRAY (6), FIN"




BERSERK
ベルセルク
LE TRIOMPHE


C'EST UN PETIT AMBITIEUX SANS VERGOGNE ! JE N'AI JAMAIS VU UN JEUNE HOMME AUSSI IMPUDENT ET AUSSI IGNORANT DES CHOSES DE SON RANG !
CELA FAIT QUELQUES ANNÉES QUE GRIFFITH EST APPARU AU MIDLAND ET Y POURSUIT UNE BRILLANTE CARRIÈRE.
DORDRAY EST TOMBÉE.
CETTE GUERRE QUI N'AVAIT QUE TROP DURÉ TOUCHE ENFIN À SON TERME.
DANS CETTE SITUATION, NOUS POUVONS ÊTRE SÛRS QU'IL VA S'IMMISCER DANS LES AFFAIRES POLITIQUES DE NOTRE PAYS !
MAIS EN CE MOMENT, L'ENGOUEMENT DE LA POPULACE À SON ÉGARD EST GIGANTESQUE !
SA MAJESTÉ SEMBLE AUSSI LUI ACCORDER BEAUCOUP DE CRÉDIT !
UN CHEVALIER, DONT LA SCIENCE SE LIMITE À LA GUERRE PEUT-IL TRAVAILLER À LA POLITIQUE DU PAYS, HA !


D'APRÈS LES RAPPORTS QUI SONT PASSÉS ENTRE MES MAINS, IL EST MÊME PROBABLE QUE SA MAJESTÉ COMPTE LE FAIRE GÉNÉRAL, APRÈS LE SUCCÈS DE LA TROUPE DU FAUCON LORS DE LA PRISE DE DORDRAY.
QU'AVEZ-VOUS DIT ?!
DE PLUS, IL POURRAIT LEUR CONFÉRER, À LUI ET SON ORDRE, LE TITRE SUPRÊME DE NOTRE ARMÉE : LE BLANC, APANAGE DES CHEVALERIES DU DRAGON BLANC ET DU TIGRE BLANC JUSQU'À PRÉSENT.
C'EST...
C'EST DÉLIRANT !
VOUS ÊTES CERTAIN DE CE QUE VOUS AVANCEZ, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE ?!
OUI...
TOUS LES RENSEIGNEMENTS CONCORDENT.
QUELLE HISTOIRE !
SON INFLUENCE DEVIENDRA SÛREMENT CRITIQUE !
EN EFFET...

MAIS POUR SURVIVRE AU CHÂTEAU...
...IL FAUT SAVOIR SE FAIRE DISCRET.
!
PAR QUEL MOYEN ENTENDEZ-VOUS...
DITES-NOUS, SECRÉTAIRE FOSS.
INUTILE DE VOUS TOURMENTER. MÊME SI UN PROBLÈME SURGISSAIT, CELA NE NOUS INQUIÉTERAIT PAS. LE PRINCIPE FONDAMENTAL EST DE NE PAS NOUS MÊLER DIRECTEMENT AUX ÉVÉNEMENTS.
M... MAIS...
AUSSI IMPROBABLE QUE CE SOIT, SI JAMAIS NOTRE PLAN VENAIT À ÊTRE CONNU ...
M... MAIS NOUS NE RISQUONS RIEN ?
PAR DE LA RÉSINE D'ANTIARIS...
...UN POISON MORTEL À EFFET IMMÉDIAT. CELA PEUT SE GLISSER SANS PROBLÈME DANS UN VERRE, ALORS QU'IL SERA HILARE LORS DE LA CÉLÉBRATION DE SA VICTOIRE.
NE SOYEZ PAS SI ANXIEUX.

MÊME SI LE PIRE ARRIVAIT...
...NOUS NOUS CHARGERIONS DE RÉGLER NOUS-MÊMES LE PROBLÈME CONFIDENTIEL-LEMENT.
NOUS LE JURONS.
OH...
OOH
ENTENDRE CES PAROLES DE VOTRE BOUCHE, MAJESTÉ, VOILÀ QUI PALLIE TOUTES NOS ANGOISSES.


ACCORDEZ-MOI VOTRE ATTENTION. CET HOMME CHERCHERA SANS DOUTE À MENACER NOTRE STRATAGÈME. POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ DE VOS POSTES...
...AINSI QUE POUR ÉVITER QUE LE VER NE RONGE ENTIÈREMENT LA POMME...
...NOUS N'ALLONS PAS LAISSER LA GOUVERNANCE DU MIDLAND, QUI A SU TRAVERSER LES ÂGES, SE FAIRE PIÉTINER PAR UN MAROUFLE AUX ORIGINES DOUTEUSES, S'ACCOINTANT AVEC DES BRIGANDS !
NOUS LE DEVONS À NOTRE PAYS, NOUS LE DEVONS À LA JUSTICE !
C'EST L'ÉVIDENCE MÊME.
HA HA
LE PATRIOTISME DOIT PRÉVALOIR SUR TOUT !
...
J'AI EU SANS DOUTE RAISON EN LUI SOUFFLANT QUE GRIFFITH AVAIT COMPLOTÉ LA MORT DU GÉNÉRAL JULIUS. MAIS QUI EÛT CRU QU'ELLE ACCEPTERAIT LA RESPONSABILITÉ MÊME DE CE PLAN...
SAVOIR QUE LA REINE AVAIT DES AVENTURES AVEC JULIUS AUX YEUX ET À LA BARBE DE SA MAJESTÉ, VOILÀ LE PLUS GRAND DES SECRETS QUE JE DÉTIENS.



JULIUS...
C'EST POUR CELA QU'IL N'A JAMAIS PRIS LE TEMPS DE SE RETOURNER ET DE S'OCCUPER DE SA FAMILLE.
IL CONSIDÈRE QUE L'ON DOIT TOUT SACRIFIER AUX TÂCHES IMPORTANTES DE L'ÉTAT.
SA MAJESTÉ EST UN BON ROI, MAIS UN MAUVAIS MARI.
LORSQUE FUT ARRANGÉ CE MARIAGE QUI LIA MON SORT À CELUI DE CE PAYS, ON NE ME DEMANDAIT PAS D'ÊTRE L'ÉPOUSE D'UN ROI, MAIS BIEN LA REINE DU MIDLAND. CETTE DISPOSITION M'AIDA FACE À UN MARI DÉPOURVU D'AFFECTION.
COMME LE ROI, PENDANT CETTE DÉCENNIE JE N'AI ACCOMPLI MON DEVOIR DE REINE QUE POUR SAUVEGARDER LES APPARENCES, CE EN QUOI J'AI RÉUSSI.
OU BIEN PEUT-ÊTRE EST-CE POUR FUIR LE SOUVENIR DE LA FEUE REINE, LA SEULE FEMME QU'IL AIT JAMAIS AIMÉE.

CE N'EST PAS PAR SENTIMENT QUE CET HOMME M'A PRISE.
POUR UNE FEMME OBSTINÉE DANS UN PAYS QUI LUI EST ÉTRANGER...
...LES MURS DE PIERRE ET LE SOL DE MARBRE SONT TROP GLAÇANTS.
PLUS QUE D'AFFECTION...
...C'EST DE L'ARDEUR DU DÉSIR DONT MON CORPS AVAIT BESOIN.
MAIS MAINTENANT QUE JE L'AI PERDU, JE COMPRENDS.
CET HOMME SANS PASSION, LA TIÉDEUR DE SA PEAU SUFFISAIT À COMBLER LES MANQUES DE MA PERSONNE.
CET HOMME... JE L'AIMAIS.
JE NE TE PARDONNERAI JAMAIS, GRIFFITH.
CE N'EST PAS EN TANT QUE REINE DU MIDLAND...
...MAIS EN TANT QUE SIMPLE FEMME QUE JE TE TUERAI !


EH BIEN, MESSIEURS.
POUR ATTESTER DE VOTRE PATRIOTISME ET DE NOTRE CONFIANCE RÉCIPROQUE...
...VEUILLEZ SIGNER DE VOTRE SANG.


WAH
WAH
WAH
WAH
WAH
WAH
WAH
GRIFFITH !
GRIFFITH !
GRIFFITH !
WAH
WAH
WOA, C'EST TERRIBLE !
IL Y AVAIT TANT DE GENS QUE ÇA À WYNDHAM ?
HOU...
...RRA !
BAM
QU'EST-CE QUI LUI PREND ?
HULK HOGAN
WOOOOOOOO

ALLONS, UN PEU DE TENUE !
...
WAH
WAH
OUAH
OUAH
AH, DAME CASCA !
PAR PITIÉ, TOURNEZ VOTRE VISAGE, QUE NOUS LE CONTEMPLIONS !
JE VAIS PAS TENIR LONGTEMPS.
C'EST LA TROUPE DE CHOC !
AVEC GUTS, SON CHEF !
IL PARAÎT QUE C'EST LUI QUI A TUÉ LE GÉNÉRAL BOSCONE !
C'EST LE GUERRIER LE PLUS FORT DE LA TROUPE DU FAUCON !
WOOOO
OOOOO


EN FAIT, IL Y A TROIS ANS, QUI AURAIT PU DIRE QUE NOUS NOUS RETROUVERIONS UN JOUR DANS CETTE POSITION ?
COMME VOUS DITES !
BEN ALORS, CHEF, VOUS N'ALLEZ MÊME PAS LES SALUER UN PEU ? C'EST VOUS LE HÉROS DU JOUR !
WHOO, C'EST VRAIMENT GÉNIAL ! J'AI JAMAIS EU DROIT À UNE TELLE PARADE AUPARAVANT !
QU'EST-CE QUI VOUS ARRIVE ? VOUS AVEZ L'AIR PERDU DANS VOS PENSÉES. C'EST PAS LA FORME ?
QU'EST-CE QUE TU VAS T'IMAGINER ?
CHEF ?
HUM ?
ENFIN, QUI, EXCEPTÉ LUI...
JE VAIS PRENDRE POSSESSION DE MON PROPRE PAYS.
VRAIMENT.
C'EST INCROYABLE.


ILS ARRIVENT !
ALLONS, ALTESSE !
JE NE VAIS PAS ÊTRE RIDICULE AU MOINS, J'ESPÈRE.
VOUS ÊTES SPLENDIDE !
C'EST LA CINQUIÈME TOILETTE QUE VOUS ESSAYEZ, ALTESSE...
QUE SIRE GRIFFITH EST POPULAIRE ! LES FILLES DU ROYAUME SONT EN EXTASE !
OH ! COMMENT OSE-T-ELLE, CELLE-LÀ ! CE GENRE D'ATTITUDE EST INCONVENANT !
ARRÊTEZ DE BOUGER, ALTESSE, OU VOS VÊTEMENTS...
DÉPÊCHE-TOI DONC ALORS !
VITE, VITE, ALLONS-Y !
AH... ATTENDEZ ! ATTENDEZ !
AH !
TOC
ELLE EST D'UNE HUMEUR ÉCLATANTE AUJOURD'HUI.
DIRE QU'ELLE REFUSAIT DE SE SUSTENTER DEPUIS LE DÉPART DE LA TROUPE DU FAUCON...
ワアアアアア
WHAAAAA
!

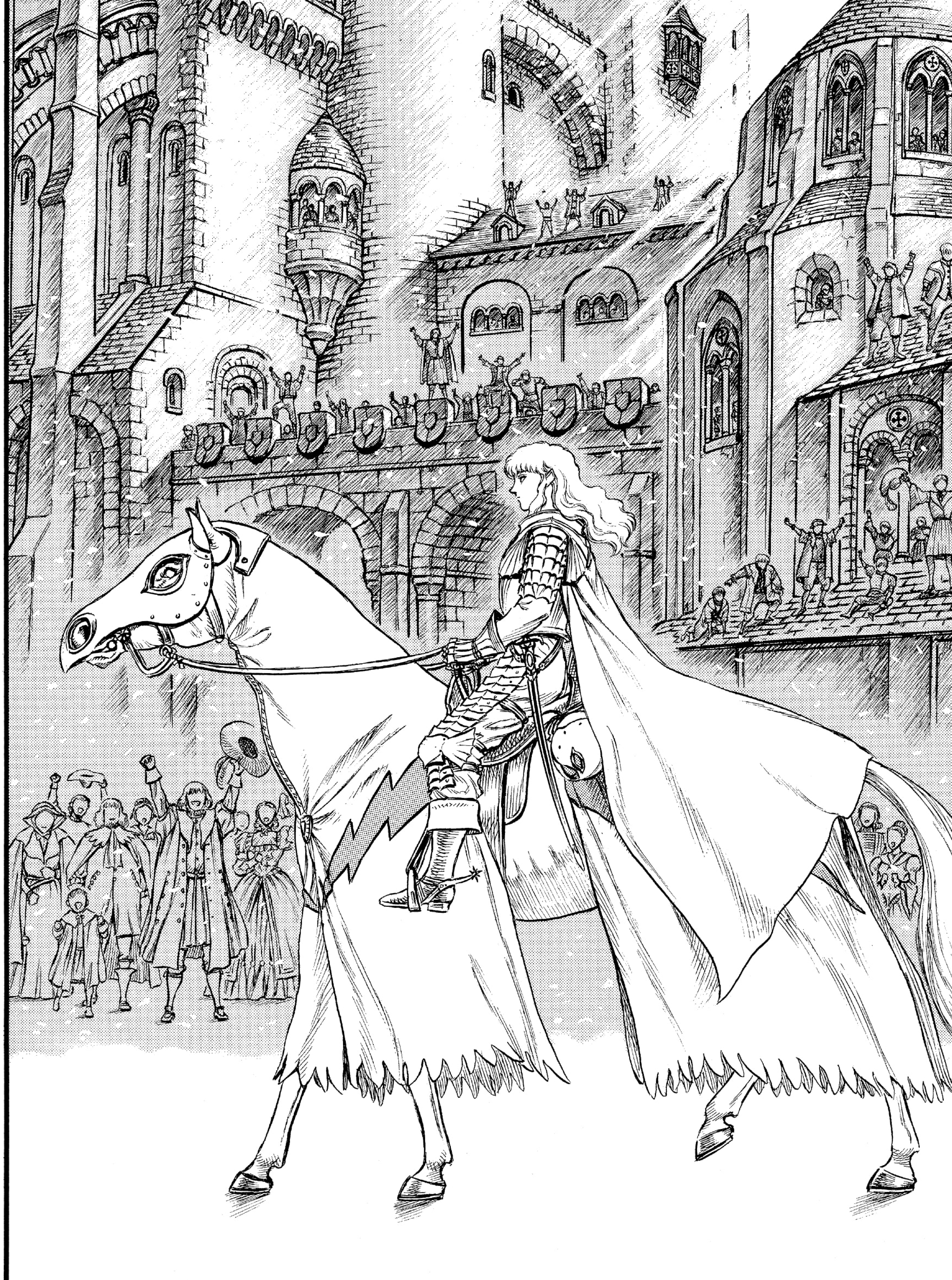

SIRE GRIFFITH !
!...
WAH
WAH
AH BEN...
ZUT ALORS !
IL N'AVAIT AUCUNE CHANCE DE VOUS ENTENDRE, DANS TOUTE CETTE AGITATION. ALLONS L'ATTENDRE À LA RÉCEPTION.


...
PFF
WAH
WAH
WAH
LES ARRANGEMENTS ONT ÉTÉ PRIS ?
OUI, IL N'Y AURA PAS D'IMPRÉVUS.
SI TOUT SE DÉROULE À LA PERFECTION...
...POURQUOI NE DONNERIONS-NOUS PAS À NOTRE TOUR UN BANQUET, EN L'HONNEUR DU REPOS DE SON ÂME ?


UN MESSAGE...
...À VOTRE ATTENTION.
QU'Y A-T-IL ?
!
MONSIEUR LE SECRÉTAIRE FOSS.
QUELLE IRONIE QUE LE FAUCON BLANC TROUVE SA FIN ENTRE LES BARREAUX D'UNE CAGE DE MARBRE.
QUI PLUS EST LE JOUR DE L'APOGÉE DE SA GLOIRE. J'EN ÉPROUVERAIS PRESQUE DE LA COMPASSION.
UNE MISSIVE ? MAIS DE QUI...
ELLE M'A ÉTÉ REMISE PAR UNE COURTISANE.
L'EXPÉDITEUR M'EST INCONNU.
...
OUARK !


QUE VOUS ARRIVE-T-IL, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE FOSS ?
AH... R... RIEN...
ABSOLUMENT RIEN DU TOUT...
HA HA...
VEUILLEZ M'EXCUSER, MAIS UN IMPONDÉRABLE M'APPELLE. JE DOIS ME RETIRER...
AU REVOIR !
?
POURQUOI ?!
COMMENT ?!
COMMENT EST-CE ARRIVÉ ?!
BORDEL...
BORDEL !




"LE TRIOMPHE, FIN"



OH, MAIS QUI VOILÀ ! C'EST SIRE GRIFFITH !
CE SONT EUX QUI ONT ÉLABORÉ NOTRE VICTOIRE.
AVEC UNE PARTIE DE LA TROUPE DU FAUCON.
CE SONT LES ANGES GARDIENS DU MIDLAND.
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
BERSERK


BERSERK
ベルセルク
UN INSTANT DE GLOIRE


JE M'EN DOUTAIS, VOILÀ DANS QUOI PASSENT NOS IMPÔTS !
QUI A FAIT LA DÉCO ?
OOH
MATE
OOH
ALLEZ, LEVEZ VOS MAINS ET TOPEZ LÀ. 'FAUT QU'ON SE MONTRE, SINON ON VA SE MOQUER DE NOUS.
IL ME FAIT HONTE...
MAIS, COMMENT DIRE...
NOUS SOMMES UN PEU COMME À LA FIN D'UNE ASCENSION.
IL N'A PAS TORT. SE RETROUVER PROJETÉ AU MILIEU D'UN ENDROIT AUQUEL JE PRÊTAIS AUTANT DE CONCRET QU'AUX CONTES DE FÉES, J'AI L'IMPRESSION DE RÊVER.
ET SI JE N'AVAIS JAMAIS CROISÉ LE CHEMIN DE LA TROUPE DU FAUCON... DE GRIFFITH...
...LA VISION D'UN RÊVE OÙ JE ME RETROUVERAIS AU CŒUR DU HALL PRINCIPAL D'UN GIGANTESQUE CHÂTEAU PARMI LA NOBLESSE NE M'AURAIT SANS DOUTE JAMAIS EFFLEURÉ.
OUI.
COMME TU DIS.


...
MESSIRE GRIFFITH !
DODOM
LES RÉCITS DE GUERRE NE SONT-ILS PAS CONSIDÉRÉS COMME DES HISTOIRES PÉNIBLES ET HORRIBLES PAR LES GENTES DAMES ?
VOUS VOUS MÉPRENEZ, NOUS LES TROUVONS AU CONTRAIRE TRÈS EXCITANTS !
N'EST-CE PAS ?
VOUS VOILÀ ENFIN DE RETOUR !
ET SAIN ET SAUF !
NOUS NOUS FAISIONS UN SANG D'ENCRE !
VOTRE TROUPE DU FAUCON A EU FORT À FAIRE ENCORE ! VOUS NOUS RACONTEREZ !
M'ACCORDEREZ-VOUS UNE DANSE ? MOI AUSSI, J'EN VEUX UNE !
IL A LA COTE.
J'EN CROIS PAS MES YEUX.
BOUHOU ! ALLONS, QU'AU MOINS UNE DÉTOURNE SES YEUX POUR REGARDER DE MON CÔTÉ !


OH
OH
VOUS ÊTES LES CHEFS DE LA TROUPE DU FAUCON, N'EST-CE PAS ? NOUS AIMERIONS ENTENDRE VOS FAITS D'ARMES HÉROÏQUES.
VOUS DEVEZ ÊTRE TERRIBLEMENT VIRILS !
JE NE PEUX LE NIER, EN EFFET.
C'EST BIEN VOUS L'OFFICIER COMMANDEUR DE LA TROUPE DE CHOC, QUI TERRASSA LE GÉNÉRAL BOSCONE LORS D'UN DUEL ?
OUI.
C'EST MERVEILLEUX !
LE GÉNÉRAL BOSCONE ÉTAIT UN IMMENSE HÉROS, DONT LE NOM RÉSONNAIT PAR-DELÀ LES FRONTIÈRES !
J'AI ENTENDU DIRE QUE VOUS AVIEZ VAINCU UNE CENTAINE D'ENNEMIS À VOUS SEUL.
VRAIMENT ?!
OUAH
OOH
OUI...
AH
AH
JE N'ARRIVE PAS À LE CROIRE !
VOUS ÊTES DONC L'HOMME LE PLUS FORT DE LA TROUPE DU FAUCON ?
JE ME DEMANDE QUI DE VOUS ET DE GRIFFITH EST LE PLUS FORT ?
JE...
...VOUS LAISSE.
AMUSEZ-VOUS BIEN !
COMPTE SUR NOUS !
T'ES DUR, GUTS !
!...
QUELLE MUSCULATURE...
JE PEUX TÂTER MOI AUSSI ?
EN FAIT, C'EST MOI QUI LUI AI TOUT APPRIS. ET LES FILLES NE L'INTÉRESSENT PAS, SI VOUS VOYEZ CE QUE JE VEUX DIRE...
AH BON ?
QU'IL EST MIGNON.


HUM.
AUCUNE DÉCENCE !
LEUR CALME N'EST QUE D'APPARENCE.
SANS DOUTE.
MAIS LES GÉNÉRAUX DOIVENT SE RENDRE À L'ÉVIDENCE.
LA FORCE DE LA TROUPE DU FAUCON EST RÉELLE.
ILS ONT CONCRÉTISÉ AVEC UNE TELLE AISANCE LE RÊVE QUE NOTRE ROYAUME CHÉRISSAIT DEPUIS UN SIÈCLE.

LA GUERRE EST FINIE. JE SOUHAITE QUE LA PAIX QUE NOUS AVONS TANT CHERCHÉE PERDURE.
MAIS SI NOUS SOMMES PROJETÉS DANS UNE GRANDE PÉRIODE D'ACCALMIE, BON GRÉ MAL GRÉ, QUE DEVIENDRONS-NOUS ? NOUS AUTRES GUERROYEURS SAVONS UNIQUEMENT MANIER L'ÉPÉE. AU CŒUR D'UN CHÂTEAU REMPLI DE CRIS DE JOIE COMME IL L'EST AUJOURD'HUI, LE CHOIX D'UNE RECONVERSION S'IMPOSE.
VOUS AVEZ EU UNE BONNE IDÉE EN PRENANT LEUR DÉFENSE, SIRE LABAN. VOUS AVEZ UN DON DE PRESCIENCE.
J'AIMERAIS PRENDRE PART À VOS PLANS.
VOUS VOUS EXPRIMEZ COMME UN CERTAIN SECRÉTAIRE, SIRE OWEN.
MAIS...
...VOUS AVEZ RAISON DE PRENDRE VOS DISPOSITIONS.
CET HOMME SORT TROP DU LOT POUR UN PALAIS OÙ RÈGNENT PAIX ET TRANQUILLITÉ.
PLUS LA LUMIÈRE EST FORTE, PLUS LES TÉNÈBRES SE DOIVENT D'ÊTRE ÉPAISSES.
IRONIQUEMENT, C'EST LA QUESTION QUE DEVRAIT AUSSI SE POSER CELUI QUI A ÉTÉ L'ARTISAN DE CETTE PAIX.

PUTAIN, J'EN AI MA CLAQUE...
POURQUOI ON EST LÀ AU JUSTE ?
HUM HUM
...
TAC TAC
OH ?!
SPAK
VIENS, TOI !
OHÉ... ATTENDS ! QU'EST-CE QUI TE PREND ?!
QUELLE POIGNE ELLE A, CETTE GONZESSE !
ON VA COOPÉRER !
...
COMMENT ÇA ?



ILS SONT COLLANTS ET J'EN PEUX PLUS !
FAIS SEMBLANT D'ÊTRE MON CAVALIER UN MOMENT...
WAH
MARRE !
MARRE DE TOUS CES ENFANTS GÂTÉS DE LA NO-BLESSE !
ON LE SAURA, QU'UNE FEMME SOLDAT, C'EST RARE ! JE SUIS PAS UNE BÊTE DE CIRQUE OU JE NE SAIS QU...

...
QUOI ?
...
EUH.
TU T'INTÉRESSAIS À LA MODE, JE NE SAVAIS...
OUARGH !!
PAK
!
OH...
UNE VRAIE DAME N'UTILISE JAMAIS SON COUDE.
HUHU
HI
AH
MORDU LA LANGUE.
AÏE !
ALLEZ, PAR ICI.
LA HONTE ENCORE.
T'AS QU'À T'EN PRENDRE QU'À TOI-MÊME.

PFF, C'EST VRAIMENT PAS MON TRUC. JE PRÉFÈRE MILLE FOIS BRANDIR MON ÉPÉE !
TU M'ÉTON-NES.
MAIS QUELLE MOUCHE T'A PIQUÉE ?
LA DÉMONE QU'ON CONNAISSAIT SOUS LE NOM DE COUSINE CASCA A ÉTÉ TRANSFORMÉE AINSI ?
JE SUIS PAS UNE DÉMONE.
JE PORTE DES TROUSSES D'HOMMES UNIQUEMENT PARCE QUE C'EST PLUS PRATIQUE. JE N'AIME PAS PARTICULIÈREMENT ÇA !
MAIS JE NE DEVRAIS PAS CHANGER MES HABITUDES COMME ÇA : CES VÊTEMENTS PRENNENT L'AIR DE PARTOUT, JE VAIS ATTRAPER LA MORT.
JE NE ME RAPPELLE MÊME PLUS LA DERNIÈRE FOIS OÙ JE SUIS RENTRÉE DANS UNE JUPE. J'AI PRIS TOUS CES MUSCLES ENTRE-TEMPS...
...
TU VAS ENCORE TE MO-QUER ?
JE LE SAVAIS.
MEUH NON !
ÇA TE VA PLUTÔT BIEN.

VRAI-MENT ?
T'ES BIEN PLUS REGARDABLE QUE TOUTES LES FILLES DE LA NOBLESSE COLLÉES À GRIFFITH.
ALORS ?
POURQUOI TU N'IRAIS PAS DEMANDER À GRIFFITH DE T'ACCORDER UNE DANSE ?
N... NON...
CE N'EST PAS UNE BONNE IDÉE.
JE N'AI PLUS DANSÉ DEPUIS UNE QUELCONQUE FÊTE À MON VILLAGE, QUAND J'ÉTAIS GAMINE.
CELA FERAIT MAUVAIS GENRE DE PIÉTINER LES PIEDS DE GRIFFITH.
ET TOI, QU'EST-CE QUI A CHANGÉ ?
TU N'AVAIS JAMAIS DÉNIÉ MONTRER TON VISAGE À CE GENRE DE MONDANITÉS AUPARAVANT.
...
JE TENAIS SIMPLEMENT À VÉRIFIER CERTAINES CHOSES DE MES PROPRES YEUX.
VÉRI-FIER QUOI ?


CELA FAIT TROIS ANS QUE JE VOUS CONNAIS.
JE VOULAIS VOIR CE QUE NOUS AVIONS ACCOMPLI ENSEMBLE, GRIFFITH, MOI ET VOUS.
JE VOULAIS CONSTATER CE DONT IL A RÉUSSI À PRENDRE POSSESSION...
...ET ESTIMER CE QU'IL LUI RESTE À CONQUÉRIR.
C'EST TOUT CE QUE JE SUIS VENU VOIR.
GUTS...
TU...
...TU ÉTAIS DONC SÉRIEUX ?


RIEN NE TE FERA CHANGER D'AVIS ?
WÔÔÔ...
...WÔÔÔÔ
VIVE LE ROI !
WAA...
!
ÂÂH
...AAAH


LE SOUVERAIN EST DE SORTIE.
PARS REJOINDRE LES AUTRES.
JE RESTE UN PEU ICI PRENDRE L'AIR. LES LONGS DISCOURS DE SA MAJESTÉ, CE N'EST PAS MA TASSE DE THÉ.
...
REJOINS-NOUS VITE.
MAIS OUI, MAIS OUI.
EST-CE QUE TU...
HM ?
NON...
RIEN.

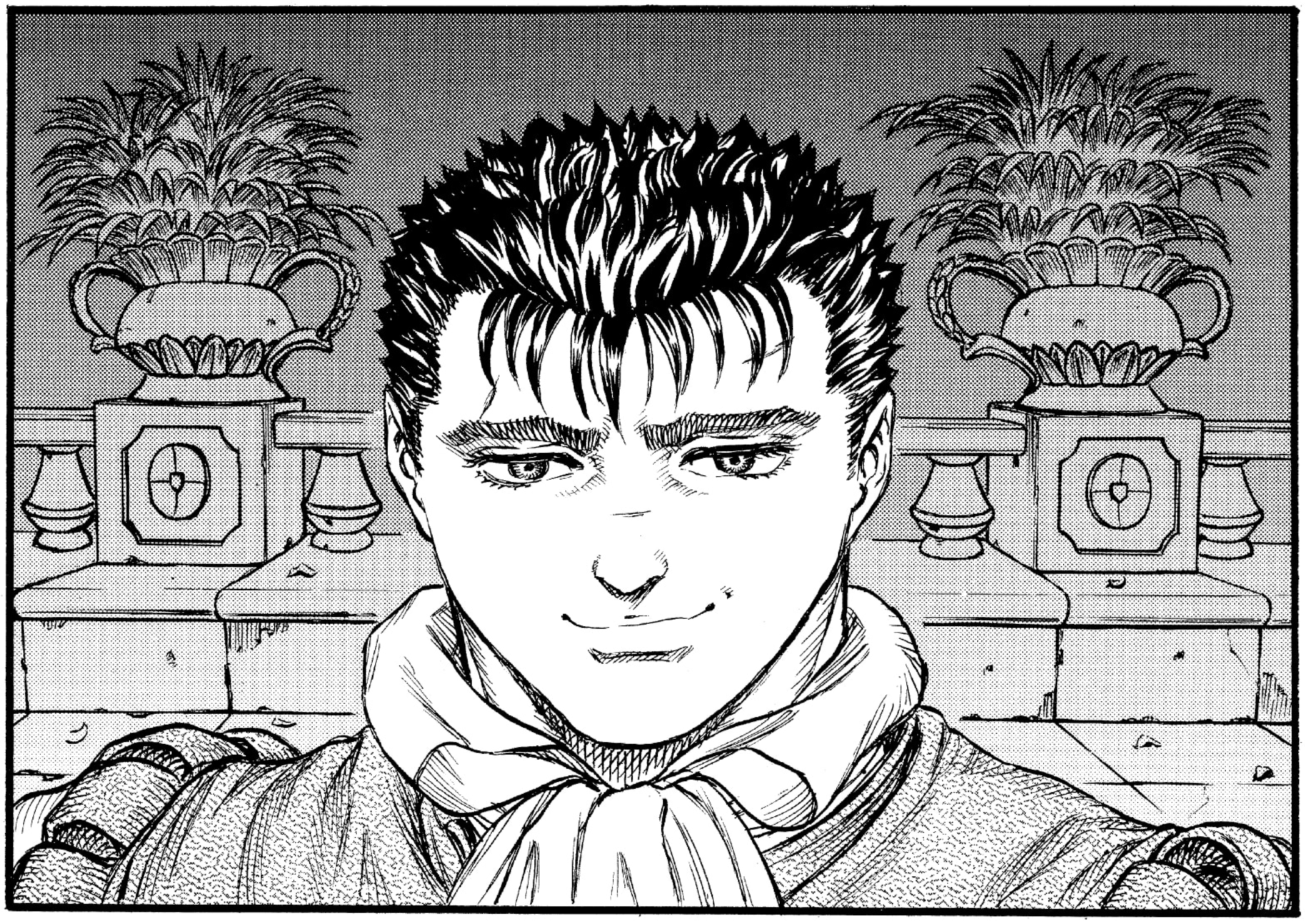

J'ESPÈRE QUE TU N'AS PAS TROP BU, GRIFFITH.
IL Y A UNE AUTRE RAISON POUR LAQUELLE JE SUIS VENU.
CE QUI EST SUR LE POINT DE SE PASSER ICI...
...JE N'AI LE DROIT DE T'EN PARLER, CASCA, NI À TOI, NI AUX AUTRES.
TOUT D'ABORD, J'AI UNE BONNE NOUVELLE À VOUS FAIRE PART À TOUS.
UN MESSAGER AFFRÉTÉ PAR TUDOR EST ARRIVÉ TANTÔT, APPORTANT AVEC LUI UN TRAITÉ D'ARMISTICE.

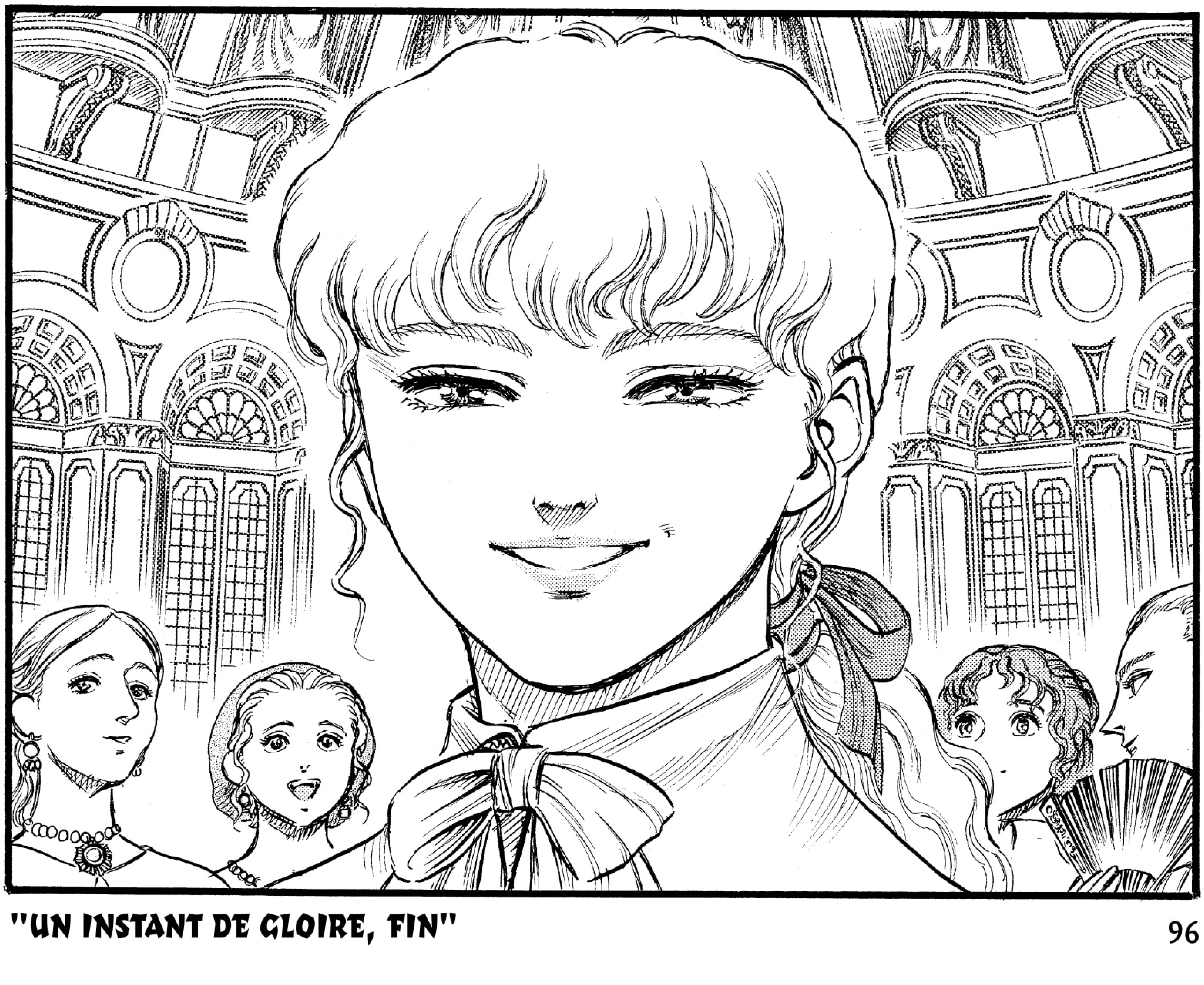

APRÈS BIEN DES ÉPREUVES, NOTRE CAUSE A FINI PAR TRIOMPHER. SOYEZ LES TÉMOINS DE MA RECONNAISSANCE.
PARMI VOUS, CERTAINS QUESTIONNENT CETTE TRÊVE.
PARMI CEUX QUI ONT PERDU PROCHES ET AMIS DANS CETTE GUERRE, CERTAINS ONT NOURRI LEUR HAINE POUR TUDOR DEPUIS TROIS GÉNÉRATIONS.
JE CONSIDÈRE LEUR SENTIMENT AVEC SYMPATHIE.
MAIS MA PRIORITÉ EST DE RECONSTRUIRE NOTRE PAYS QUE LA GUERRE A ÉPUISÉ.
WEEP
WEEP
JE DÉSIRERAIS QUE VOUS CONSACRIEZ CETTE ÉNERGIE À LA PROSPÉRITÉ DU PAYS.
!
WEEP
WEEP
...
COUCOU


AVEC UNE RÉSOLUTION ET UN COURAGE ENCORE JAMAIS VUS, ILS ONT ACCOMPLI CE QUI S'ÉTAIT AVÉRÉ IMPOSSIBLE DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE : LA PRISE DE DORDRAY.
COMME VOUS LE SAVEZ, LE MÉRITE DE CETTE TRÊVE REVIENT EN ÉNORME PARTIE AU COMTE GRIFFITH ET À LA TROUPE DU FAUCON PLACÉE SOUS SES ORDRES.
LA RECONQUÊTE DE NOS TERRES A ÉTÉ LE SOUHAIT LE PLUS CHER DE MES ILLUSTRES PRÉDÉCES-SEURS.
HÉ !
ÇA CAUSE DE NOUS !
LA CÉRÉMONIE DE REMISE DES DÉCORATIONS AURA LIEU APRÈS-DEMAIN.
JE REMETTRAI À LA TROUPE DU FAUCON ET AU COMTE GRIFFITH LA PLUS HAUTE DISTINCTION DE L'ARMÉE DU MIDLAND.
JE LEUR CONFÉRERAI L'ANOBLIS-SEMENT D'UN TITRE BLANC.
JE VOUS SENS IMPATIENTS, VOICI DONC VENUE L'HEURE DES FESTIVITÉS. ALLEZ RÉPANDRE LA NOUVELLE.
EXCUSEZ-MOI, JE DÉSIRERAIS PASSER.
OH, C'EST L'OFFICIER COMMAN-DANTE DE LA TROUPE DU FAUCON.
AH TIENS.


LEURS TITRES OFFICIELS DEVIENDRONT PAR LÀ MÊME...
...LE GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC, GRIFFITH, ET SON ORDRE DU PHOENIX BLANC.
EN OUTRE, JE SACRERAI CHEVALIERS TOUS LES OFFICIERS DE LA TROUPE DU FAUCON, SANS EXCEPTION, LEUR CONFÉRANT AINSI LE TITRE ET RANG DE NOBLES.
LE GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC !
LE GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC, VOUS DITES ?!
CLAP
QUE C'EST JOLI !
CLAP
CLAP
QUELLE BRILLANTE IDÉE !
WOOO...
GRIFFITH, LE GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC !


CLAP
パチ
CLAP
パチ
CLAP
パチ
パチ
CLAP
パチ
パチ
パチ
CLAP
パチ
パチ
CLAP
パチ
パチ
ワァァァァァァァァ
WAA...
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
JE... J'EN REVIENS PAS...
ON EST DES ARISTOS, MAINTENANT ?

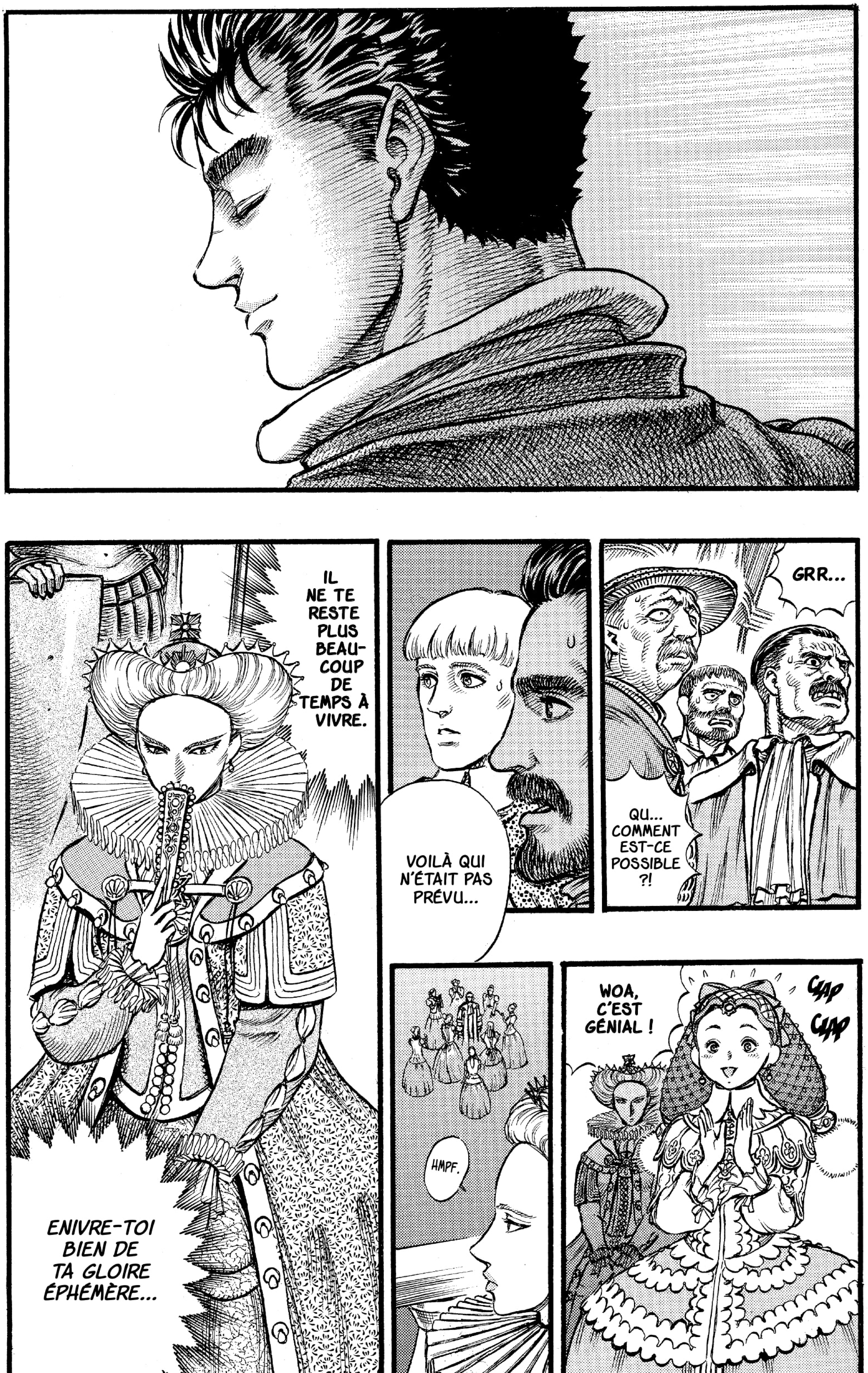




"UN INSTANT DE GLOIRE, FIN"


L'ORDRE DU PHOENIX BLANC !
GRIFFITH, LE GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC !
BERSERK
ベルセルク
LE TOMBEAU DE FLAMMES (1)




IL NE TE RESTE PLUS BEAUCOUP DE TEMPS À VIVRE.
ENIVRE-TOI BIEN DE TA GLOIRE ÉPHÉMÈRE...
VOILÀ QUI N'ÉTAIT PAS PRÉVU...
GRR...
QU... COMMENT EST-CE POSSIBLE ?!
WOA, C'EST GÉNIAL !
CLAP
CLAP
HMPF.

LE MOMENT EST VENU, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE FOSS.
...
AH BON ?
SI JE PUIS ME PERMETTRE, QUE VOUS ARRIVE-T-IL ? VOUS ÊTES BIEN PÂLE.
NON, CE N'EST PAS TOUT À FAIT ÇA...
VOUS MONTRERIEZ DES SCRUPULES ? CELA NE VOUS RESSEMBLE PAS.
...
REPRENEZ-VOUS, ALLONS !


JE VOUS
EN PRIE.


...
MERCI.
JE LÈVE MON VERRE À LA NAISSANCE DE JEUNES HÉROS...
...ET À L'AVENIR RESPLENDISSANT DE NOTRE ROYAUME DU MIDLAND !
LAISSEZ-MOI PASSER.


À VOTRE SANTÉ !
GRIF-FITH...

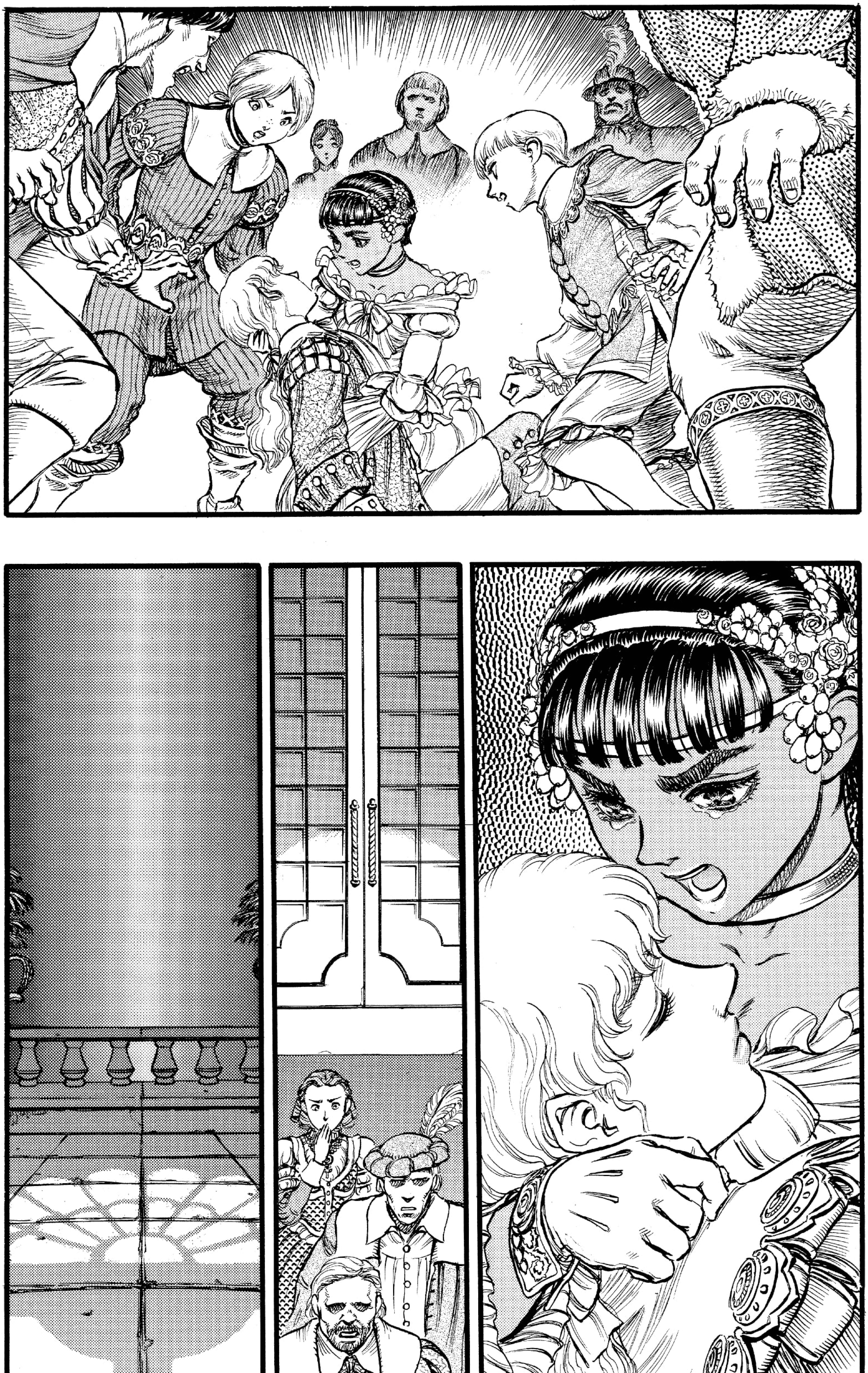





GRIF... FITH ?...
GRIFFITH !



HUF
!
ALTESSE !
CHARLOTTE ?!
PLOF
ウオオ
WOOO...
オオオオ
...OOO...
GARDES !
FAITES CLORE LES ISSUES !
QUE PERSONNE NE SORTE !
OOO
OOOO
WOO
...




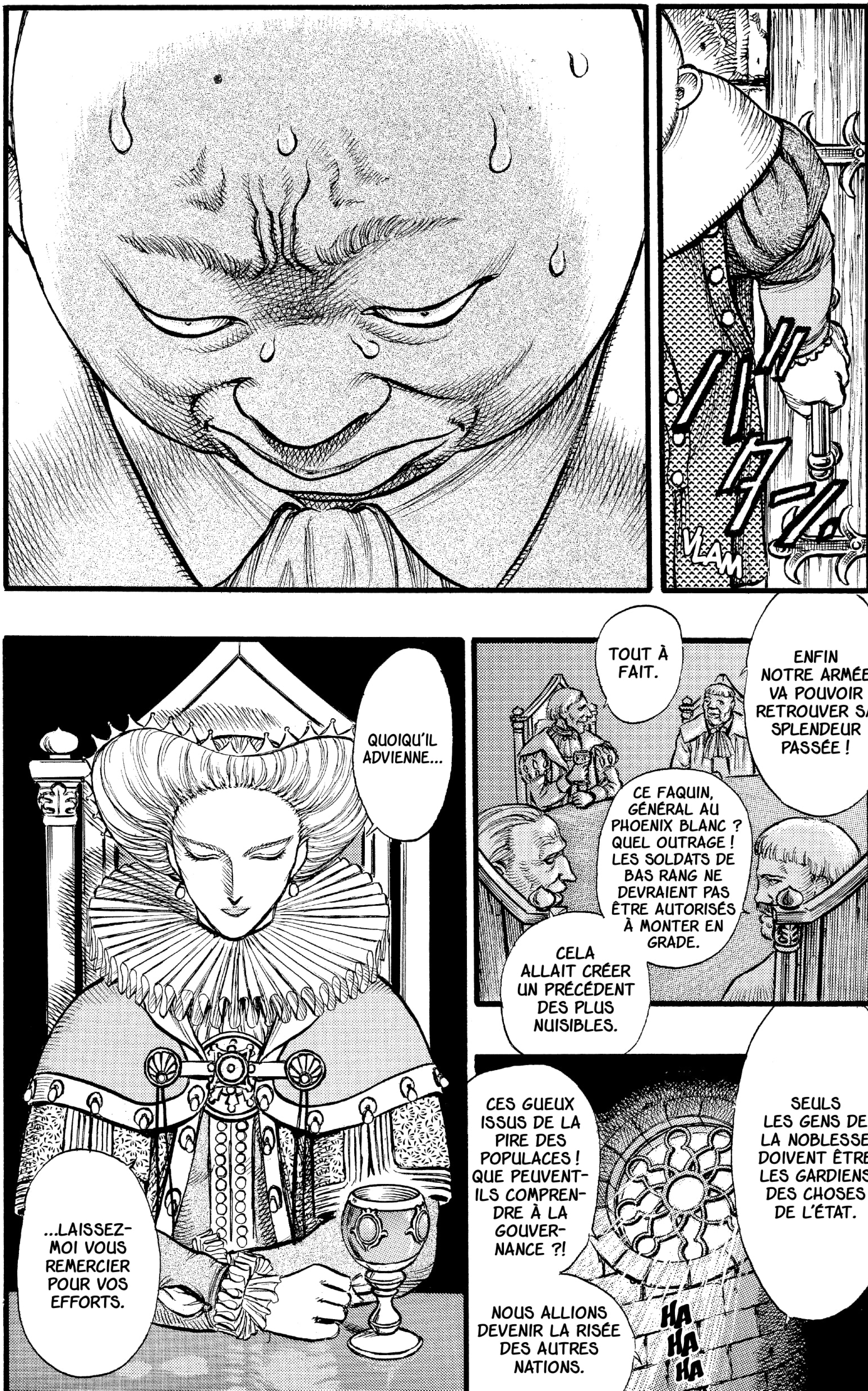
DAM
DAM
DAM
DAM
TAGADA
YA !
TAGADADA
HÉHÉ... DIX ANNÉES DE SALAIRE GAGNÉES EN UN SOIR.
JAMAIS UN SERVANT COMME MOI N'AURAIT PU RÊVER OBTENIR UNE TELLE SOMME, ET JE N'AI MÊME PAS EU À SUPPLIER.
AVEC ÇA, FINIE LA PLONGE !
SI J'ARRIVE À M'ÉLOIGNER SUFFISAMMENT DE CETTE VILLE CETTE NUIT, JE...
HM ?

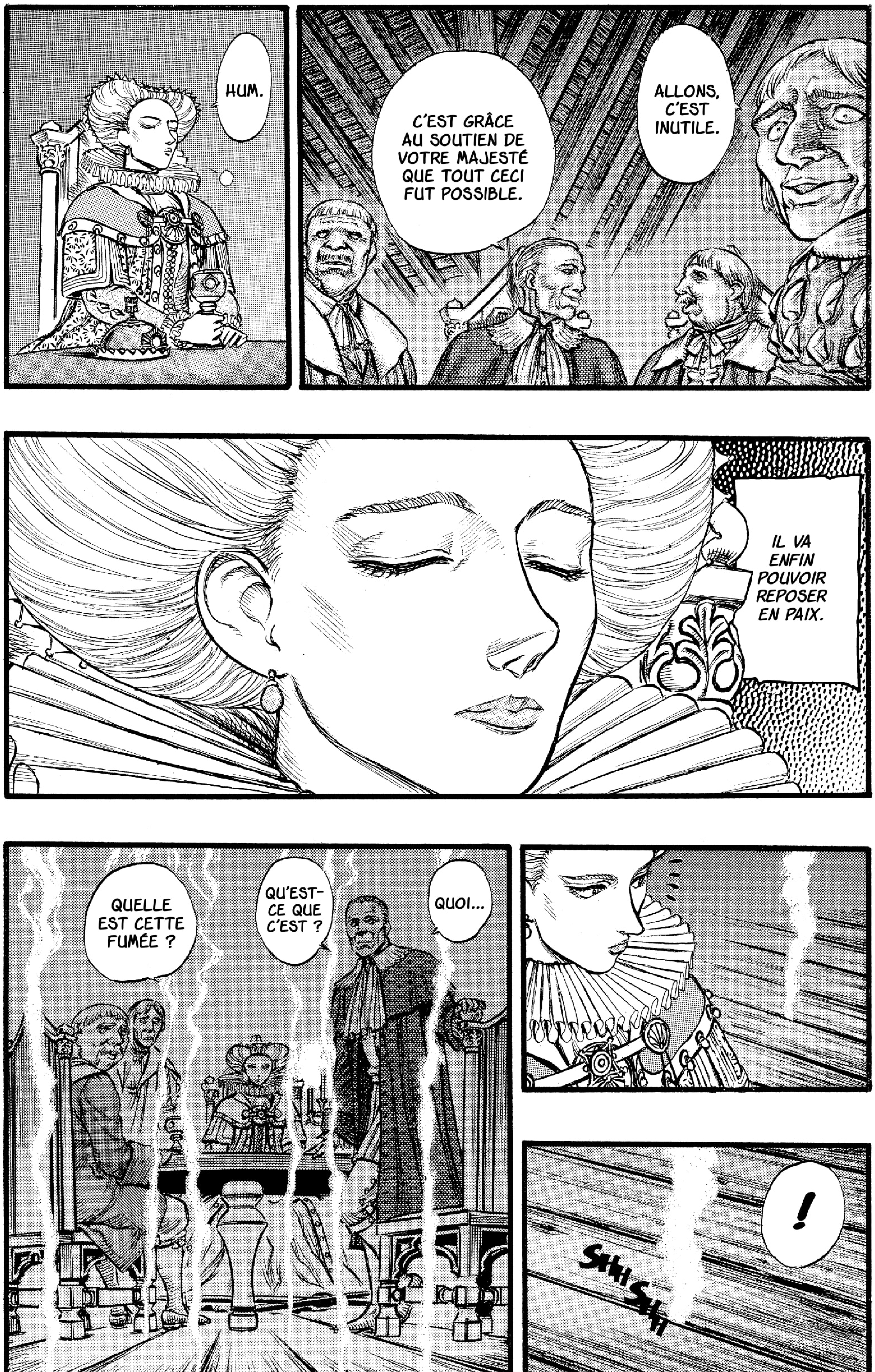


WOOSH
BOM
TAGADA
SHLAK


YOOO...
FYOOO...
JE N'AURAIS JAMAIS CRU QUE CELA SE PASSERAIT AUSSI BIEN...
NOUS N'AVONS MÊME PAS EU LE TEMPS DE SAVOURER.
VOUS AVIEZ ARRANGÉ TOUS LES PRÉPARATIFS DE CE COMPLOT, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE FOSS.
TOUT LE MÉRITE VOUS EN REVIENT.
ALLONS...
SI, JE TIENS SINCÈREMENT À VOUS FÉLICITER, MONSIEUR FOSS.


VOUS ME COMBLEZ.
QU'Y A-T-IL ?
VOTRE VISAGE EST BLÊME.
VOUS...
VOUS VOUS MÉPRENEZ, MAJESTÉ.
CE DOIT ÊTRE L'ÉCLAIRAGE.
MAIS QU'EN EST-IL VRAIMENT DE NOS ARRIÈRES ? MÊME S'IL N'Y A PRESQUE AUCUNE CHANCE POUR QUE CELA SE PRODUISE, SI CE VALET VENAIT À ÊTRE ARRÊTÉ ET OUVRAIT SON CLAPET...
S'IL DONNAIT NOS NOMS...
NE VOUS EN FAITES PAS À CE SUJET.
J'AVAIS PRIS MES PRÉCAUTIONS LE CONCERNANT.
MES INFORMATEURS M'ONT DIT QU'IL A EU UNE BELLE FIN.
OH ! BIEN VU !
VOUS AVIEZ DONC TOUT PRÉVU !
QUELLE BRILLANTE MANIPULATION ! JE REGRETTE SEULEMENT QUE NOUS VOUS AYONS POUSSÉ À AGIR AINSI, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE.
EXCUSEZ-MOI.
JE VAIS VOIR OÙ EN EST TOUTE CETTE AGITATION.

VLAM
QUOIQU'IL ADVIENNE...
...LAISSEZ-MOI VOUS REMERCIER POUR VOS EFFORTS.
TOUT À FAIT.
ENFIN NOTRE ARMÉE VA POUVOIR RETROUVER SA SPLENDEUR PASSÉE !
CE FAQUIN, GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC ? QUEL OUTRAGE ! LES SOLDATS DE BAS RANG NE DEVRAIENT PAS ÊTRE AUTORISÉS À MONTER EN GRADE.
CELA ALLAIT CRÉER UN PRÉCÉDENT DES PLUS NUISIBLES.
SEULS LES GENS DE LA NOBLESSE DOIVENT ÊTRE LES GARDIENS DES CHOSES DE L'ÉTAT.
CES GUEUX ISSUS DE LA PIRE DES POPULACES ! QUE PEUVENT-ILS COMPRENDRE À LA GOUVERNANCE ?!
NOUS ALLIONS DEVENIR LA RISÉE DES AUTRES NATIONS.
HA HA HA



HUM.
ALLONS, C'EST INUTILE.
C'EST GRÂCE AU SOUTIEN DE VOTRE MAJESTÉ QUE TOUT CECI FUT POSSIBLE.
IL VA ENFIN POUVOIR REPOSER EN PAIX.
QUELLE EST CETTE FUMÉE ?
QU'EST-CE QUE C'EST ?
QUOI...
!
SHH SHH

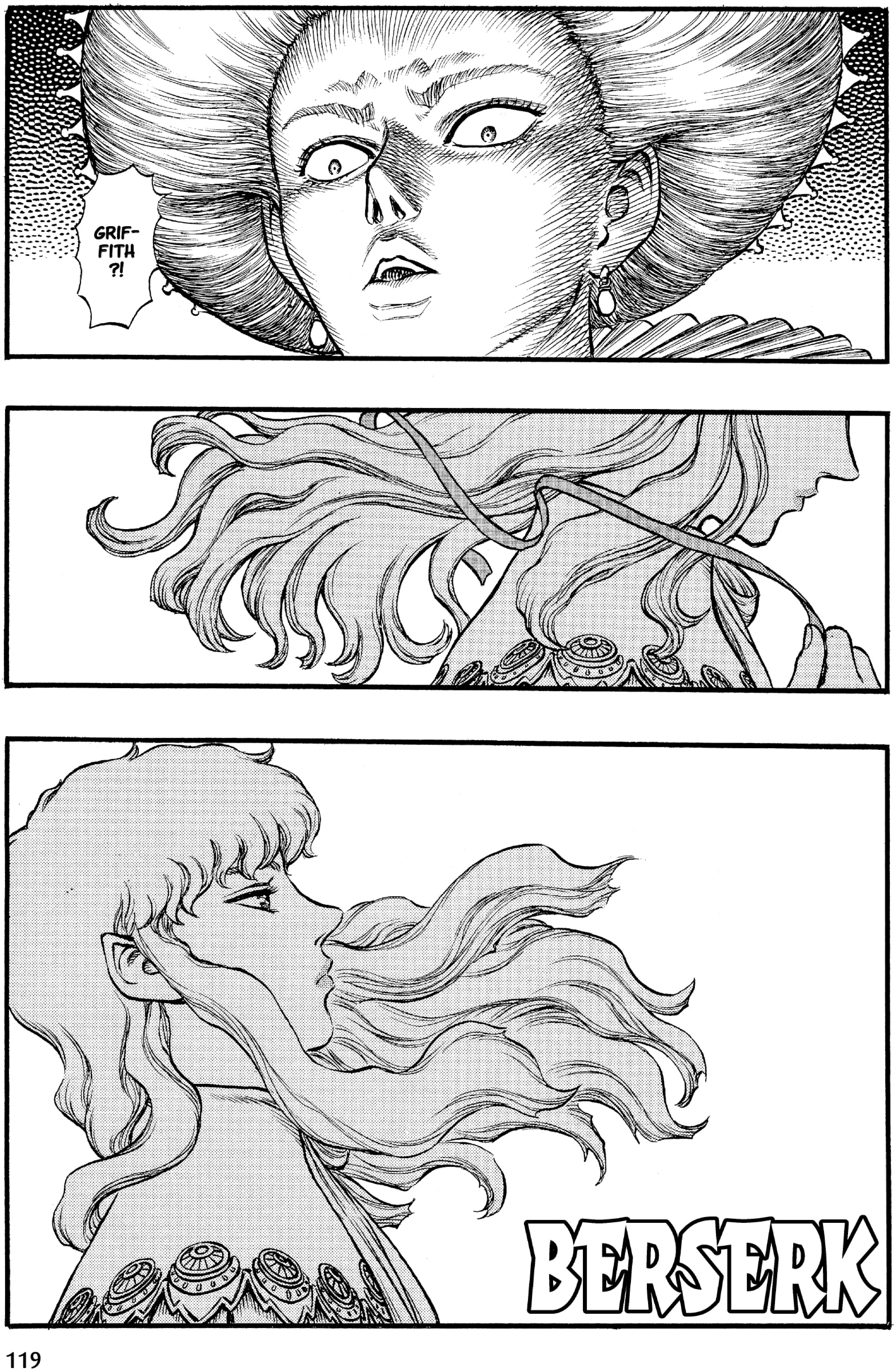

LA PORTE EST BLOQUÉE DE L'EXTÉRIEUR !
SHHOOO
QUOI ?!
GRR !
DOM
DOM
POU... POUS-SEZ-VOUS !
WOOSH
BAM
BAM
CRAAC
!
GWOOF


HII !
AU...
AU FEU !
GWOOOO
MAIS...
MAIS QUI...?!
TAC
!...
ZAM
!
GWOOOO

QUI...
...QUI A BIEN PU AGIR AINSI ?!
ゴゴゴゴゴゴ
GWOOOOOO




"LE TOMBEAU DE FLAMMES (1), FIN"


GRIF-
FITH
?!
BERSERK


GRIFFITH!!
BERSERK
ベルセルク
LE TOMBEAU DE FLAMMES (2)


CO... COMMENT ?!
LE MÉDECIN AVAIT POURTANT BIEN ATTESTÉ DE TA MORT, IMMONDE !
ON AURAIT PU LE CROIRE, EN EFFET.
C'EST CE QUE J'AVAIS PRÉVU EN TOUT CAS.
CE N'ÉTAIT PAS DU POISON QUE J'AI PORTÉ À MA BOUCHE !
C'ÉTAIT UNE CONCOCTION PROVOQUANT UN ÉTAT LÉTHARGIQUE PROCHE DE LA MORT, QUE J'AI ÉLABORÉE À BASE DE HYOS-CIAMINE.
À FORTE DOSE, CELA RESTAIT CEPENDANT LÉTAL.
JE ME SUIS DEMANDÉ SI LE RISQUE EN VALAIT LA PEINE.
FORT HEUREUSEMENT, JE N'AURAI PAS BESOIN DE RÉITÉRER CETTE EXPÉRIENCE.


PI... PITIÉ !
NOUS N'AVONS FAIT QU'ÉCOUTER LA REINE ET LE SECRÉTAIRE FOSS ! NOUS N'AVONS RIEN À VOIR DIRECTEMENT AVEC TOUT ÇA !
VAS-TU TE TAIRE, IMBÉCILE ?!
J'AI LA FRANCHE IMPRESSION...
...QUE VOUS TOUS ÊTES TROP HABITUÉS À ÉRIGER VOS PLANS, DERRIÈRE UN BUREAU.
NOUS SOMMES EN GUERRE...
...ET IL N'Y A PAS DE PLACE POUR LES SIMPLES SPECTATEURS SUR LE CHAMP DE BATAILLE.
HII
GWOOSH
MAUDIT...
...SOIS MAUDIT, GRIFFITH !

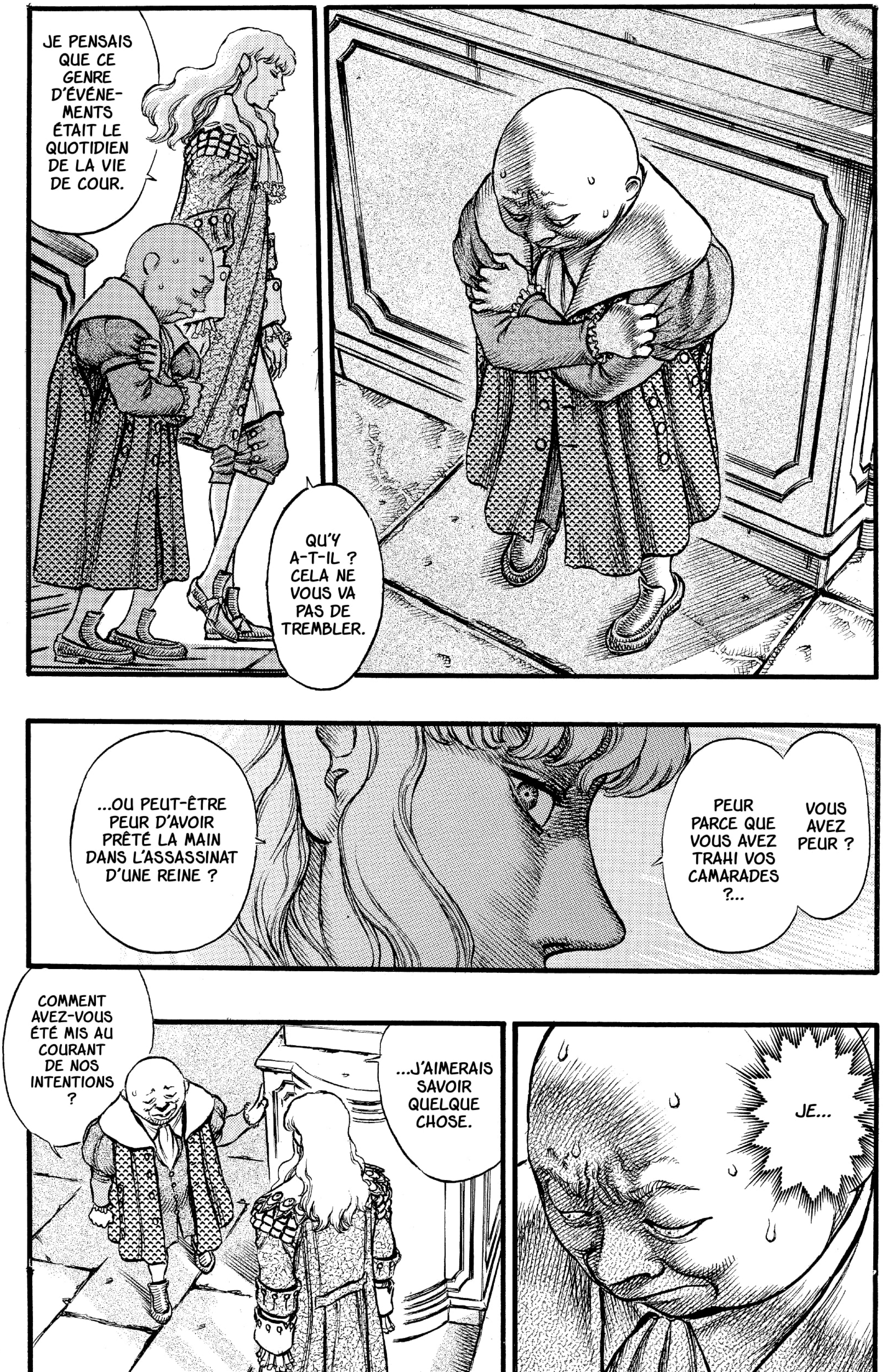



ゴオオオオオ
GWOOO
TU PENSES VRAIMENT ME TUER ?! JULIUS NE TE SUFFISAIT PAS ! MAINTENANT IL TE FAUT MA PER-SONNE ?!
TU PENSES QU'UN GUEUX PATHÉTIQUE COMME TOI PEUT ME FAIRE BRÛLER, MOI, LA REINE DU MIDLAND ?!
TU LE PAIERAS...
...CELA NE SE PASSERA PAS AINSI !
PEU IMPORTE QUE L'ON SOIT DE SANG ROYAL, NOBLE OU MODESTE...
...À LA GUERRE, CEUX QUI ÉCHOUENT MEURENT.



KRASH
HIII
!
BROOM
GWOOOO

FWSHH
C'EST FINI.


QU'Y A-T-IL ? CELA NE VOUS VA PAS DE TREMBLER.
JE PENSAIS QUE CE GENRE D'ÉVÉNEMENTS ÉTAIT LE QUOTIDIEN DE LA VIE DE COUR.
VOUS AVEZ PEUR ?
PEUR PARCE QUE VOUS AVEZ TRAHI VOS CAMARADES ?...
...OU PEUT-ÊTRE PEUR D'AVOIR PRÊTÉ LA MAIN DANS L'ASSASSINAT D'UNE REINE ?
JE...
...J'AIMERAIS SAVOIR QUELQUE CHOSE.
COMMENT AVEZ-VOUS ÉTÉ MIS AU COURANT DE NOS INTENTIONS ?


J'AVAIS PRÉDIT QUE VOUS DEVIENDRIEZ MON ENNEMI.
AH, MAIS VOTRE CAS EST PARTICULIER, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE.
JE N'AVAIS AUCUNE CERTITUDE.
!
POURQUOI M'AVOIR...
MAIS ALORS !
VOUS M'AVEZ REGARDÉ DROIT DANS LES YEUX.
DEPUIS LE MATIN DU DÉPART, EN FAIT.
À PARTIR DE CET INSTANT, J'AI SU QUE MON EXISTENCE VOUS ÉTAIT INTOLÉRABLE.
CE JOUR-LÀ ?!
!
MAIS...
...MAIS COMMENT ?!


PARCE QUE...
...À CET INSTANT...
...VOTRE REGARD ÉTAIT INONDÉ DE TERREUR.
QUAND L'HOMME FAIT FACE À CE QU'IL CRAINT LE PLUS, SON REGARD LE TRAHIT.
ET IL NE LUI RESTE PLUS ALORS QU'À FAIRE SON CHOIX.
SOIT L'ÉLIMINER, ET AINSI FAIRE DISPARAÎTRE SA TERREUR.
SOIT SE RÉSIGNER ET SE RANGER SOUS SON PATRONAGE.


JE ME DOUTAIS BIEN EN ENTRANT À LA COUR QU'AU SEIN DES CONSERVATEURS CERTAINS GRIMACERAIENT, MAIS JE NE SAVAIS PAS JUSQU'OÙ CELA REMONTERAIT.
LORSQUE J'AI SU QUE VOUS ÉTIEZ À BOUT, J'ÉTAIS CERTAIN QUE VOUS LES POUSSERIEZ À ME PIÉTINER.
MAIS... MAIS COMMENT ...
...
J'AVOUE NE PAS AVOIR IMAGINÉ QUE PARMI EUX SE TROUVERAIT LA REINE.
C'EST INVRAI-SEMBLABLE ! TOUT ÇA PARCE QUE NOS REGARDS SE SONT CROISÉS UN INSTANT ?! IL M'A MANIPULÉ TOUT CE TEMPS ?!
OUI, MAINTENANT JE SAIS QUE CE N'EST NI À CAUSE DE MA TRAHISON, NI À CAUSE DE MA PARTICIPATION À L'ASSASSINAT D'UNE REINE QUE JE NE PEUX FAIRE CESSER CES TREMBLEMENTS.
C'EST À CAUSE DE LUI !
CET HOMME M'INSPIRE LA TERREUR !

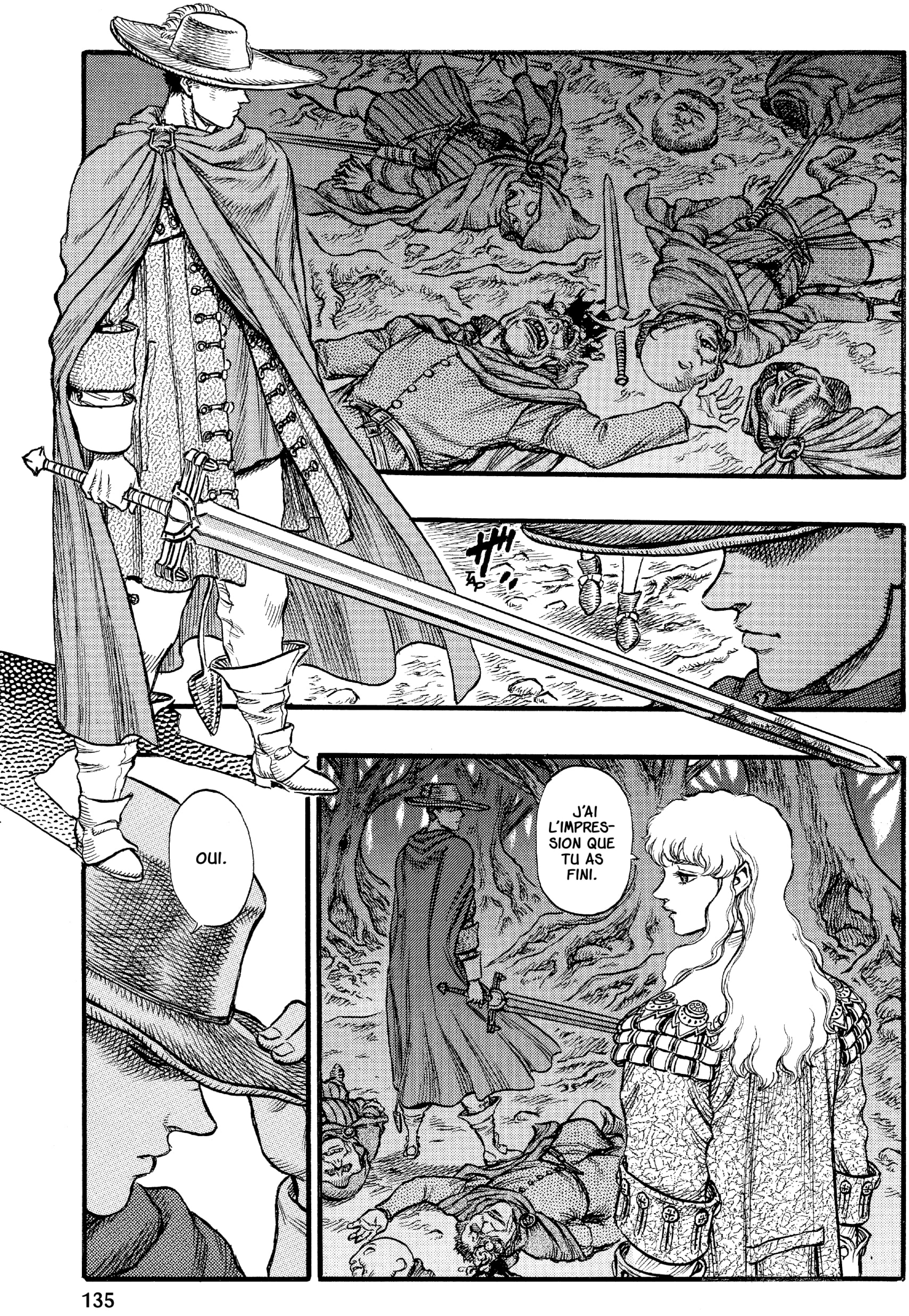

BADAM
...
SKRSSHH
ビリィィィ
JE N'AI PLUS L'UTILITÉ DE CE CONTRAT SIGNÉ DE VOTRE SANG.
NE LAISSONS PAS DERRIÈRE NOUS DE RANCŒURS SANS INTÉRÊT.
CONSI-DÉRONS L'AVENIR.


TOUT BIEN CONSIDÉRÉ...
...JE DÉSIRERAIS VRAIMENT DEVENIR VOTRE AMI.
COMMENT ?! COMMENT, APRÈS AVOIR ACCOMPLI TOUT CELA, CET HOMME PEUT-IL S'EXPRIMER AINSI ?!
COMMENT PEUT-IL SOURIRE COMME SI DE RIEN N'ÉTAIT ?!
JE SAIS TENIR MES PROMESSES.
ALLEZ, VENEZ, MONSIEUR LE SECRÉTAIRE.
...


PÈRE !
ÉLISE !
HÉHÉ... QUELLES JOLIES RETROUVAILLES.
ÉLISE, TU ES SAINE ET SAUVE, TU N'AS PLUS À T'EN FAIRE.
PÈRE !


CE NE FUT PAS SIMPLE.
HÉ HÉ
DEVOIR ÉTUDIER LES USAGES DE CETTE GAMINE PENDANT UNE SEMAINE POUR ENFIN SAISIR LE MOMENT OPPORTUN LORS DE LA SORTIE D'UN CONVOI.
MAIS VOUS AVIEZ TOUT PRÉVU, MON BON MONSIEUR.
HI HI HI
BIEN ENTENDU, NOUS AVONS DÉTENU LA DEMOISELLE DANS DES CONDITIONS TRÈS RESPECTABLES, COMME CONVENU.
ELLE EUT BEAU PLEURER, AUCUNE FESSÉE NE FUT ADMINISTRÉE.
MERCI POUR VOS SERVICES, VOICI LE RESTE DU PAIEMENT.
SHLING
OH...
TANT QUE ÇA !
SI JAMAIS LE BESOIN S'EN FAISAIT À NOUVEAU SENTIR, N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER.
J'ENTREVOIS UNE RELATION LONGUE ET DURABLE ENTRE NOUS, MON BON MONSIEUR.
VEUILLEZ MAINTENANT NOUS EXCUSER...
...


!
HÉHÉ, C'ÉTAIT TROP FACILE.
ON PEUT DIRE QUE LE CRIME PROFITE...
...JE N'EN AURAIS JAMAIS SOUHAITÉ AUTANT !
ET SI JAMAIS NOTRE BON SAMARITAIN VENAIT À OUBLIER NOTRE SOUVENIR...
...IL NOUS RESTERAIT TOUJOURS CETTE HISTOIRE CROUSTILLANTE D'ENLÈVE-MENT.
QUI... QUI VA LÀ ?!
QUI T'ES, TOI ?!
TSAP
TAK

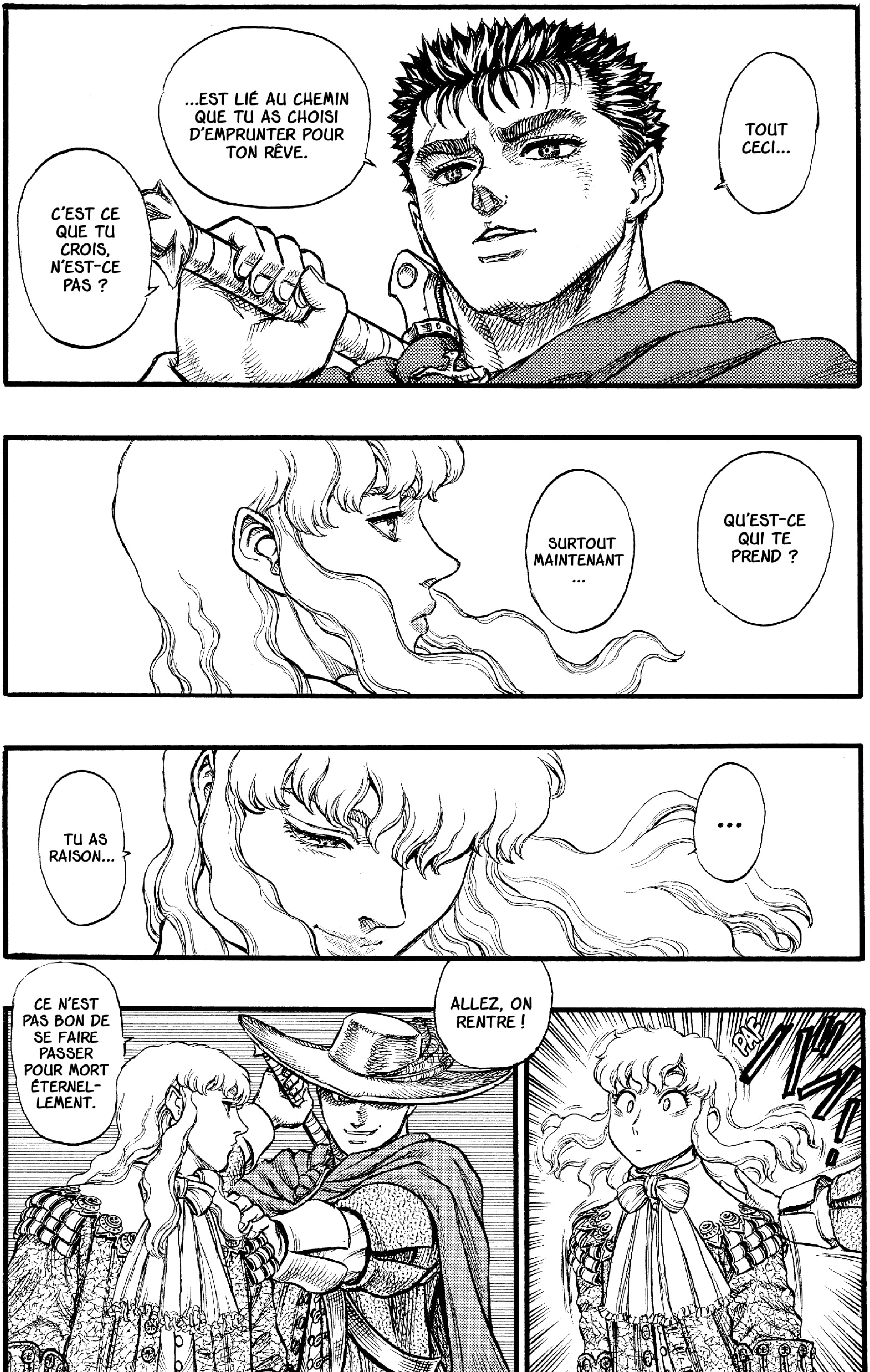

TAP
J'AI L'IMPRES-SION QUE TU AS FINI.
OUI.


LE MÉNAGE EST FAIT.
LEUR VIE VALAIT-ELLE UNE SI PETITE SOMME ?
REMARQUE, QUE DIRE DU SALAIRE D'UN SOLDAT...
LAISSE-LE-LEUR.
CETTE PART LEUR REVENAIT DE DROIT.
C'EST UNIQUEMENT POUR CELA QU'ILS ONT FAIT CE QU'ILS ONT FAIT.
REPOSE-LA DONC.
...
QUEL GÂCHIS !
MÊME EN ENFER, L'ARGENT EST ROI.



JE NE PEUX PAS PRÉDIRE L'AVENIR, MAIS QUI SAIT, PEUT-ÊTRE QUE...
IL A ÉTÉ BIEN ASSEZ PUNI POUR AUJOURD'HUI.
ON VERRA SI DU NOUVEAU SE PRODUIT.
"PEUT-ÊTRE QUE" ? C'EST QUOI CE SENTIMENTALISME ?
AU FAIT, JE NE FAIS VRAIMENT RIEN AU SUJET DE NOTRE NAIN CHAUVE DE SECRÉTAIRE ?
NON.
ENFIN, ÇA VA ENCORE ÊTRE LA FÊTE AU CHÂTEAU : CETTE NUIT, LES REINES MEURENT ET LES MORTS REMARCHENT.
TU TROUVES ÇA DÉGOÛTANT ?
PARDON ?
QUE LA VICTIME D'UN MEURTRE PUISSE SE LAISSER FAIRE, ÇA DOIT COMPLÈTEMENT LES DÉPASSER.
LE BON CÔTÉ DES CHOSES, C'EST QUE TOUS ONT TON NOM AUX LÈVRES.


JE ME DEMANDE...
...SI TU NE ME TROUVES PAS INJUSTE ?
JE TE MÊLE À CES AFFAIRES SORDIDES.
ET MOI-MÊME, JE NE ME SALIS PAS LES MAINS.
C'EST TOI QUI DOIS FAIRE LE PLUS DUR ET AFFRONTER LE PLUS DANGEREUX.
...
TU DIS ÇA AU GAILLARD QUI A ÉGORGÉ UNE CENTAINE DE TYPES EN UNE FOIS !
IDIOT !

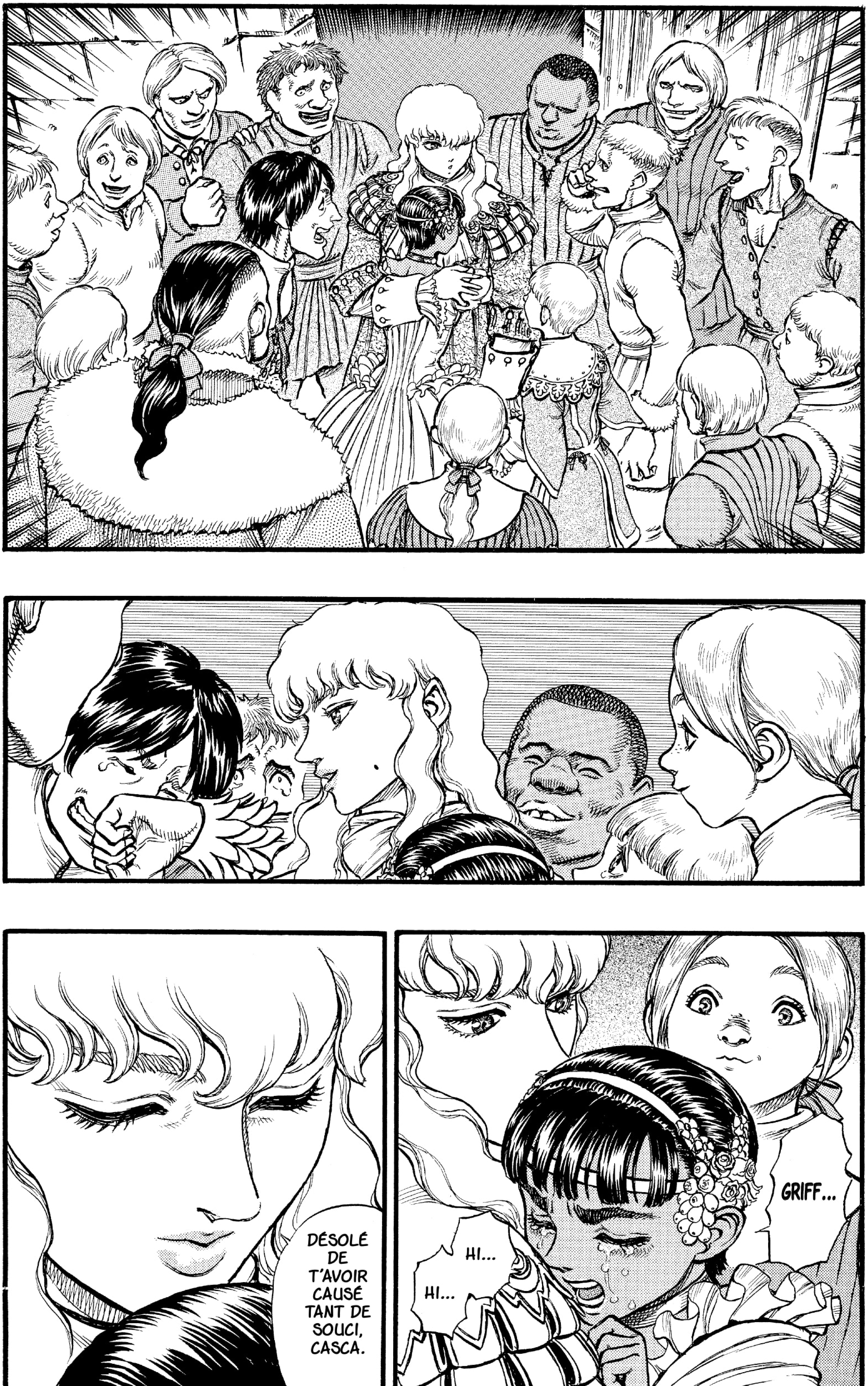

TOUT CECI...
...EST LIÉ AU CHEMIN QUE TU AS CHOISI D'EMPRUNTER POUR TON RÊVE.
C'EST CE QUE TU CROIS, N'EST-CE PAS ?
QU'EST-CE QUI TE PREND ?
SURTOUT MAINTENANT ...
...
TU AS RAISON...
PAF
ALLEZ, ON RENTRE !
CE N'EST PAS BON DE SE FAIRE PASSER POUR MORT ÉTERNEL-LEMENT.




LE TOMBEAU DE FLAMMES (2) - FIN

BERSERK
ベルセルク
PAR UNE NUIT ENNEIGÉE
GRIFFITH ?

GRIFFITH !

GRIFF...
HI...
HI...
DÉSOLÉ DE T'AVOIR CAUSÉ TANT DE SOUCI, CASCA.


C'ÉTAIT TERRIBLE, DEPUIS QUE TU T'ÉTAIS ÉCROULÉ, CASCA ÉTAIT DANS UN ÉTAT CATATONIQUE.
SNIFF
DÉSOLÉ.
HEIN ?
CETTE ROBE TE VA À RAVIR.

QUELQUES JOURS
PLUS TARD SE
TINRENT EN
GRANDE POMPE
LES OBSÈQUES
NATIONALES
DE LA REINE.


ON SE DEMANDA QUI AVAIT BIEN PU FOMENTER LA MORT DE LA REINE ET DES MINISTRES CONSERVATEURS, CONJOIN-TEMENT À UNE TENTATIVE D'ASSASSINAT CONTRE LE COMTE GRIFFITH LE MÊME SOIR.
DES NOMS CIRCULÈRENT, DE LA RÉSISTANCE DE TUDOR AUX ASSASSINS À LA SOLDE D'UNE TROISIÈME PUISSANCE, SOUHAITANT METTRE À MAL L'ARMISTICE ENTRE TUDOR ET MIDLAND.
LES RUMEURS ALLAIENT BON TRAIN PARMI LA COUR.
LE LENDEMAIN, QUELQUES CADAVRES POUVANT AVOIR UN LIEN AVEC L'AFFAIRE FURENT DÉCOUVERTS PRÈS DU CHÂTEAU DE WYNDHAM.
MAIS IL S'AVÉRA FINALEMENT QU'ILS NE MENÈRENT MÊME PAS AU DÉBUT D'UNE PISTE.
LA VÉRITÉ...
...DISPARUT DANS LES TÉNÈBRES.


UN MOIS PLUS TARD...
SHIK



バタン!!
VLAM


!
DE LA NEIGE...
QUI CELA PEUT-IL ÊTRE, À UNE HEURE PAREILLE ?
ZWIK
...ET CETTE DONZELLE M'A DONNÉ UN GOURDIN, JE TE RACONTE PAS !
GUTS ?!


CASCA ? OÙ COURS-TU SI TARD ?
POURQUOI CETTE PRÉCIPITATION ?
SYMPA, LA TENUE.
SANS DOUTE LA GROSSE COMMISSION, DUR D'Y RÉSISTER !
GUTS !
GUTS...
TU...


TU...
TU T'EN VAS ?
C'EST ÇA ?
...
A...
ATTENDS UN PEU.
PARCE QUE...
...JE L'AI DÉJÀ DÉCIDÉ, DE LONGUE DATE.
ON A EU NOS DIFFÉRENDS, CERTES, MAIS ON A FRÔLÉ LA MORT ENSEMBLE.
TOUT LE TRAVAIL QUE NOUS AVONS ACCOMPLI AVEC LA TROUPE DU FAUCON COMMENCE ENFIN À PORTER SES FRUITS. TOUT CELA N'EST QUE LE COMMENCEMENT !
ALORS... POURQUOI MAINTENANT ?


CE N'EST PAS UNE RAISON !
C'EST FINI.
C'EST FINI.
JE NE PEUX PLUS LAISSER SON RÊVE M'ÉTOUFFER.
MAIS...


JE TE SOUHAITE...
...QUE TOUT SE PASSE BIEN ENTRE GRIFFITH ET TOI.
PRENDS SOIN DE TOI.
HÉ !
CARCUS ET JUDO...
POF
...
SUIS-MOI.


GRIFFITH POURRA LE RETENIR !
GRIF-FITH !

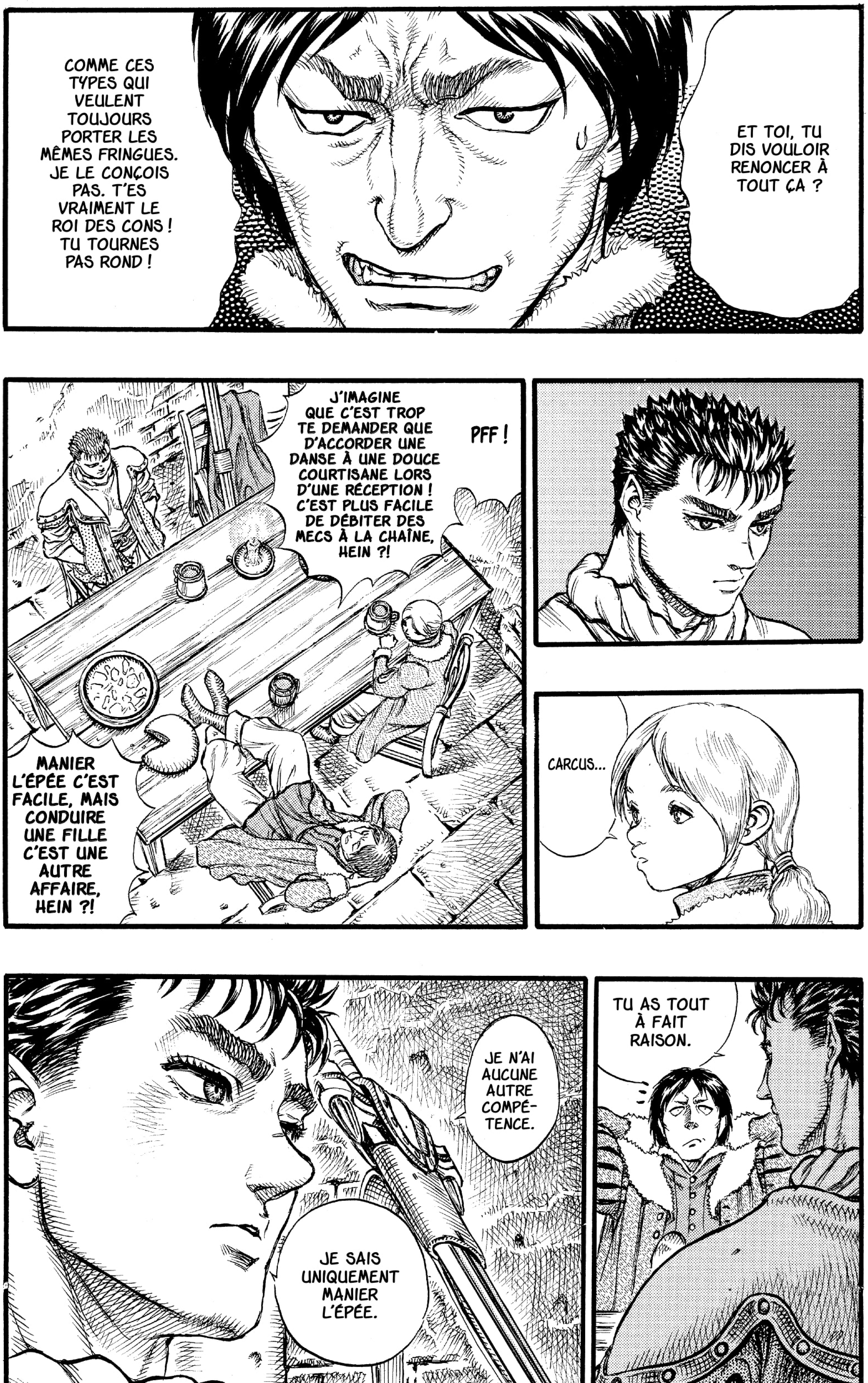

HÉ, REGARDEZ !
CE SONT LES CHEFS DE LA TROUPE DU FAUCON !
MERCI, MERCI !
HA HA HA
ARRÊTE TON NUMÉRO, CARCUS.
...
POURQUOI MAINTENANT, ET SI BRUSQUEMENT ?
TU SAIS QUE T'ES MIGNONNE, TOI ?
CE N'EST PAS BRUSQUE.
J'Y AI RÉFLÉCHI AVANT QUE L'ON PARTE EN CAMPAGNE.



TU N'ES PAS CONTENT ?
PAS CONTENT ? AU CONTRAIRE.
DIS, À QUELLE HEURE TU FINIS ?
PAR-DON ?
LA TROUPE DU FAUCON N'EST PAS UNE TROUPE ORDINAI-RE.
ELLE M'A APPRIS CE QU'ÉTAIT LE GOÛT DE L'AMITIÉ, MOI QUI N'ÉTAIS QU'UN MERCENAIRE CHERCHANT À TRANCHER DANS LE LARD DES AUTRES.
TU AS BIEN CHANGÉ.
J'AI APPRÉCIÉ CES TROIS ANNÉES.
C'EST UNE DRÔLE D'IMPRES-SION.
COMME SI CHAQUE JOUR AVAIT ÉTÉ UNE FÊTE.
IL N'Y A AUCUNE RAISON POUR LAQUELLE JE NE SERAIS PAS CONTENT.
C'EST QUOI TON PETIT NOM ?
JE M'AP-PELLE MARIE...
MAIS ALORS, POURQUOI ?
SI TU VOULAIS BIEN ARRÊTER, CAR-CUS.
LÂCHE-MOI !
JE SUIS MAÎTRE CARCUS, OFFICIER COMMANDEUR DE LA TROUPE DU FAUCON, BORDEL !
J'AI QUAND MÊME LE DROIT DE FAIRE LA CONVERSATION AUX FILLES DANS LES BARS, 'ME SEMBLE !
EUH...


ON PEUT ALLER DANS N'IMPORTE QUELLE AUBERGE DE WYNDHAM, ON SERA ACCUEILLIS À BRAS OUVERTS ! CE STATUT D'OFFICIER DE LA TROUPE DU FAUCON EST UN VRAI PASSE-DROIT !
LES FEMMES ET LES ENFANTS S'ATTROUPENT DÈS QU'ON SORT DANS LA RUE ! C'EST NORMAL, NOUS SOMMES LES HÉROS QUI AVONS SAUVÉ CE PAYS, APRÈS TOUT !
À NOUS LA LUXURE DE LA COUR !
ET BIENTÔT, ON FERA PARTIE DE LA NOBLESSE !
FINIE LA VIE DE MERDE DE SOLDAT ! SI TOUT SE PASSE BIEN, J'AURAI MON PROPRE CHÂTEAU !
NORMALEMENT, TOUT CECI N'AURAIT JAMAIS DÛ ARRIVER.
ON AURAIT BEAU Y AVOIR SONGÉ, DES GENS D'ORIGINE MODESTE DANS NOTRE GENRE N'AURAIENT JAMAIS EU DROIT À TOUT CELA !
MAIS NOUS, NOUS L'AVONS OBTENU !
NOUS AVONS VÉCU DANS LE SANG, ÉCORCHANT JE NE SAIS COMBIEN D'ENNEMIS DE NOTRE ÉPÉE, ET CE UN PIED DANS LA TOMBE !
MAIS ENFIN, NOUS L'AVONS OBTENU !



COMME CES TYPES QUI VEULENT TOUJOURS PORTER LES MÊMES FRINGUES. JE LE CONÇOIS PAS. T'ES VRAIMENT LE ROI DES CONS ! TU TOURNES PAS ROND !
ET TOI, TU DIS VOULOIR RENONCER À TOUT ÇA ?
J'IMAGINE QUE C'EST TROP TE DEMANDER QUE D'ACCORDER UNE DANSE À UNE DOUCE COURTISANE LORS D'UNE RÉCEPTION ! C'EST PLUS FACILE DE DÉBITER DES MECS À LA CHAÎNE, HEIN ?!
PFF !
MANIER L'ÉPÉE C'EST FACILE, MAIS CONDUIRE UNE FILLE C'EST UNE AUTRE AFFAIRE, HEIN ?!
CARCUS...
TU AS TOUT À FAIT RAISON.
JE N'AI AUCUNE AUTRE COMPÉ-TENCE.
JE SAIS UNIQUEMENT MANIER L'ÉPÉE.


J'AI COMMENCÉ À TUER ALORS QUE JE N'ÉTAIS QU'UN GOSSE NE SACHANT MÊME PAS DISTINGUER SA DROITE DE SA GAUCHE.
ET DEPUIS, JE N'AI JAMAIS RIEN SU DE CE QUI SE PASSAIT HORS DU CHAMP DE BATAILLE, PAS PLUS QUE JE N'AI CHERCHÉ À LE SAVOIR.
TUER POUR SURVIVRE...
...C'EST TOUT CE QUE JE SAVAIS FAIRE, MAIS C'ÉTAIT LÀ L'ESSENTIEL.
POUR-TANT...
...JE NE M'EN PLAINS PAS.
DU MOMENT...
...QUE QUEL-QU'UN...
...N'IMPORTE QUI, AVAIT CONSCIENCE DE MON EXISTENCE.
MAIS À FORCE DE TRAVERSER LES BATAILLES, JE ME SUIS RENDU À L'ÉVIDENCE.
CETTE ATTITUDE ÉTAIT UN APPEL AU MEURTRE, CELA NE VALAIT PAS UN PET.
CE N'ÉTAIT QU'UN CAPRICE DE GOSSE.


MAIS UN JOUR...
...JE L'AI RENCONTRÉ.
CETTE PERSONNE DONT J'AVAIS ENVIE QU'ELLE ME REMARQUE.
J'AI FINI PAR LA RENCONTRER.
IL NE POSSÉDAIT RIEN.
ET IL CHERCHAIT À TOUT AVOIR.
NON.
EN FAIT QUELQUE CHOSE FAISAIT PARAÎTRE PROBABLE...
...QU'IL PARVIENDRAIT À TOUT AVOIR.


VOILÀ POURQUOI...
... IL N'AVAIT AUCUN INTÉRÊT À RASSEMBLER AUTOUR DE LUI DES FAIBLES.
IL AVAIT UN BUT TELLEMENT ÉLEVÉ...
..QU'IL DEVAIT S'AIGUISER JUSQU'À L'EXTRÊME.
...PERDU DANS SON RÊVE.
JE NE LE CONTEMPLERAI PLUS D'EN BAS...
MAIS J'AI EU MA DOSE.
C'EST AMUSANT.
C'EST PARADOXALEMENT POUR CELA...
...QUE JE LE TROUVAIS MAGNIFIQUE.





PAR UNE NUIT ENNEIGÉE - FIN


DE TOUS...
...C'EST DE LUI SEUL QUE JE NE TOLÉRERAI JAMAIS QU'IL M'ACCORDE DE LA CONDESCENDANCE.
MAIS MOI...
...JE VEUX OBTENIR QUELQUE CHOSE PAR MOI-MÊME...
...ET ME TENIR À SES CÔTÉS EN ÉGAL.
BERSERK
ベルセルク
LE MATIN DU DÉPART (1)


ÊTRE L'ÉGAL...
...DE GRIFFITH ?
UH...
...
C'EST QUOI CES CONNERIES ?!
VOILÀ, ÇA C'EST UN CAPRICE DE GAMIN !
IL EST SPÉCIAL !
TU DEVRAIS LE SAVOIR !
IL N'EST PAS COMME NOUS !
BLAM
TU L'AS DIT TOI-MÊME, TOUT CE QUE TU SAIS FAIRE, C'EST TUER LES GENS ! MÊME CHEF DE LA TROUPE DE CHOC, C'EST TROP POUR TOI !
ET TU VOUDRAIS TE COMPARER À GRIFFITH ?!


LE GRADE ET LA POSITION N'ONT RIEN À Y VOIR.
CE QUE JE DÉSIRE, C'EST AUTRE CHOSE.
QUELQUE CHOSE...
...QUE J'OBTIENDRAI, PAR MOI-MÊME.
BAOM
UN CAPRICE DE GAMIN, OUAIS !
HA !
QU'EST-CE QUE TU PEUX ESPÉRER OBTENIR PAR TOI-MÊME ?
SI C'ÉTAIT SI FACILE, TOUT LE MONDE LE FERAIT !


LA PLUPART D'ENTRE NOUS SE RÉSIGNENT À LA TRISTE RÉALITÉ ET FONT DES COMPROMIS, À LA FORCE DE LEURS BRAS ET DE LEURS OUTILS !
ADMETTONS QUE T'AIES DE LA CHANCE : BIEN PEU D'HUMAINS DEVIENNENT DES CONQUÉRANTS POUR AUTANT !
IL Y EN AURA TOUJOURS POUR DIRE QU'IL SUFFIT DE CROIRE EN SON RÊVE, MAIS JE PRÉFÈRE ÉVITER CE GENRE DE GAILLARDS !
CARCUS...
CES ASPIRATIONS SONT À DORMIR DEBOUT ! ELLES ONT ENCORE MOINS DE VALEUR QUE DU CROTTIN DE CHEVAL !
CROIRE EN SON RÊVE... C'EST BIEN L'ARGUMENT À LA NOIX DES PAUVRES FLANS QUI NE PEUVENT PAS REGARDER LA VÉRITÉ EN FACE !
TU DIS TOUT ÇA...
...


PARCE QUE TU N'EN AS PAS ?
C'EST ÇA ?
PFF !
TU VEUX TE BATTRE ?
JE VOUS LAISSE, JE VAIS DORMIR, JUDO.
J'EN PEUX PLUS DE ME COLTINER CE GROS BÉBÉ.
...VOTRE NOTE, MONSIEUR L'OFFICIER.
...
METS-LA SUR MON ARDOISE.
IL N'EN A PAS L'AIR, MAIS IL ÉTAIT À LA TÊTE D'UN GROUPE DE PIRATES AUTREFOIS.


BON, ILS ÉTAIENT DIX, ILS CROISÈRENT LE CHEMIN DE LA TROUPE DU FAUCON, ET ILS SE SONT FAIT ROSSER. ET MÊME LORSQU'ILS EURENT ÉCHAFAUDÉ UN PLAN POUR PRENDRE LEUR REVANCHE, ILS SE FIRENT ENCORE ROSSER.
C'EST À CE MOMENT QU'IL RETOURNA SA VESTE ET NOUS REJOIGNIT.
IL AVAIT UNE AMBITION MODESTE ...
CHUT ! CHUT !
...MAIS JE CROIS QU'IL EN AVAIT UNE MALGRÉ TOUT.
...
MOI-MÊME...
...ON M'A TOUJOURS SOUS-ESTIMÉ.
J'AI TOUJOURS ÉTÉ AU-DESSUS DE L'ORDINAIRE AVEC UN COUTEAU OU UNE ÉPÉE.
WIP WIP
JE NE SUIS PAS DU GENRE À ME VANTER, MAIS MES TALENTS NE M'ONT JAMAIS FAIT DÉFAUT.
TOK
MALGRÉ TOUT...
...JE N'AI JAMAIS ÉTÉ LE MEILLEUR EN QUOI QUE CE SOIT.

C'EST ALORS QUE J'AI PRIS UNE DÉCISION.
PUISQUE JE NE POUVAIS PAS ÊTRE LE MEILLEUR, J'ALLAIS ÊTRE CELUI QUI SE TIENDRAIT DERRIÈRE LE MEILLEUR.
JAMAIS...
...TU NE CROISERAS QUELQU'UN QUI N'A AUCUNE AMBITION.
MAIS NE TE MÉPRENDS PAS.
ELLE ME PLAIT BIEN...
...MA POSITION ACTUELLE.
C'EST SÛR.
LE BON SENS DICTE QUE JE NE SUIS PAS HONNÊTE AVEC MOI-MÊME.


"QUELQUE CHOSE"... QUE CE TERME EST VAGUE.
ON AGITE DEVANT TOI LE TITRE DE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC, PUIS CELUI DE CHEVALIER, L'ANOBLISSEMENT... QUEL GÂCHIS.
CONCRÈTEMENT, TU NE SAIS PLUS OÙ TU EN ES.
MAIS À DIRE VRAI, QUI DONC SAIT OÙ IL EN EST ?
QUE CE SOIT UN RÊVE OU AUTRE CHOSE...
...QUE L'ON GAGNE, QUE L'ON PERDE...
ON DOIT POURSUIVRE QUELQUE CHOSE TOUT AU LONG DE NOTRE VIE, SÛREMENT.
TU SAIS, IL Y A TROIS ANS...
...J'AI DIT QUE TU TROUVERAIS PEUT-ÊTRE TA PLACE PARMI NOUS, À LA TROUPE DU FAUCON.
MAIS JE ME SUIS TROMPÉ.
MON INTUITION M'A TRAHI.


J'ESPÈRE SINCÈREMENT...
...QUE TU TROUVERAS CE "QUELQUE CHOSE".
JE TE RACCOMPAGNE.
DIS, J'AVAIS ENVIE DE TE DEMANDER UNE CHOSE...
OUI ?
QU'EST-CE QU'IL Y A ENTRE TOI ET CASCA ?
EUH ? C'EST QUOI CETTE QUESTION ?


APRÈS QUE VOUS ÊTES TOMBÉS ENSEMBLE DE LA FALAISE ...
...ON DIRAIT QUE VOUS ÊTES DEVENUS BIEN INTIMES.
AH BON ?
BOF.
DISONS QUE...
...IL S'EN EST PASSÉ, DES CHOSES.
C'EST QUOI CE REGARD ?
...
TU SAIS...
...POURQUOI NE LUI FERAIS-TU PAS DES AVANCES ?
PARDON ?
ÇA VA BIEN ?!
TU SORS ÇA D'OÙ ?!
QU'EST-CE QUI TE PREND ?!
N'IMPORTE QUI CON-NAISSANT UN PEU LA TROUPE DU FAUCON SAIT TRÈS BIEN QU'ELLE...
...C'EST GRIFFITH QUI L'INT...


CASCA...
...N'AURA JAMAIS GRIFFITH.
SANS DOUTE.
POURQUOI ?
PARCE QUE, COMME TU L'AS DIT, GRIFFITH NE S'ENCOMBRE DE RIEN.
IL A ATTEINT LE GRADE DE CHEF D'ARMÉE DU MIDLAND.
C'EST DÉJÀ UN MIRACLE. N'IMPORTE QUI HURLERAIT DE JOIE ET NE DÉSIRERAIT RIEN D'AUTRE.
MAIS LUI NE S'ARRÊTERA PAS LÀ.
CE QU'IL CHERCHE...
...N'A QU'UN SEUL POINT D'ARRÊT.
ON RACONTE QU'IL N'Y AURA PAS DE GUERRES PAR ICI PENDANT QUELQUES TEMPS.
SI C'EST LE CAS, LES EXPLOITS DE GRIFFITH N'AURONT PAS SERVI À GRAND-CHOSE.
LES CHANCES DE PROMOTIONS S'AMOINDRISSENT.
ET DE TOUTES MANIÈRES, UN CHEF D'ARMÉE NE RESTE QU'UN MILITAIRE.
IL NE PEUT ESPÉRER RIEN DE PLUS.
IL A BESOIN D'UN ATOUT...
...POUR FAIRE UNE DERNIÈRE PERCÉE.
...
TU NE COMPRENDS PAS ?

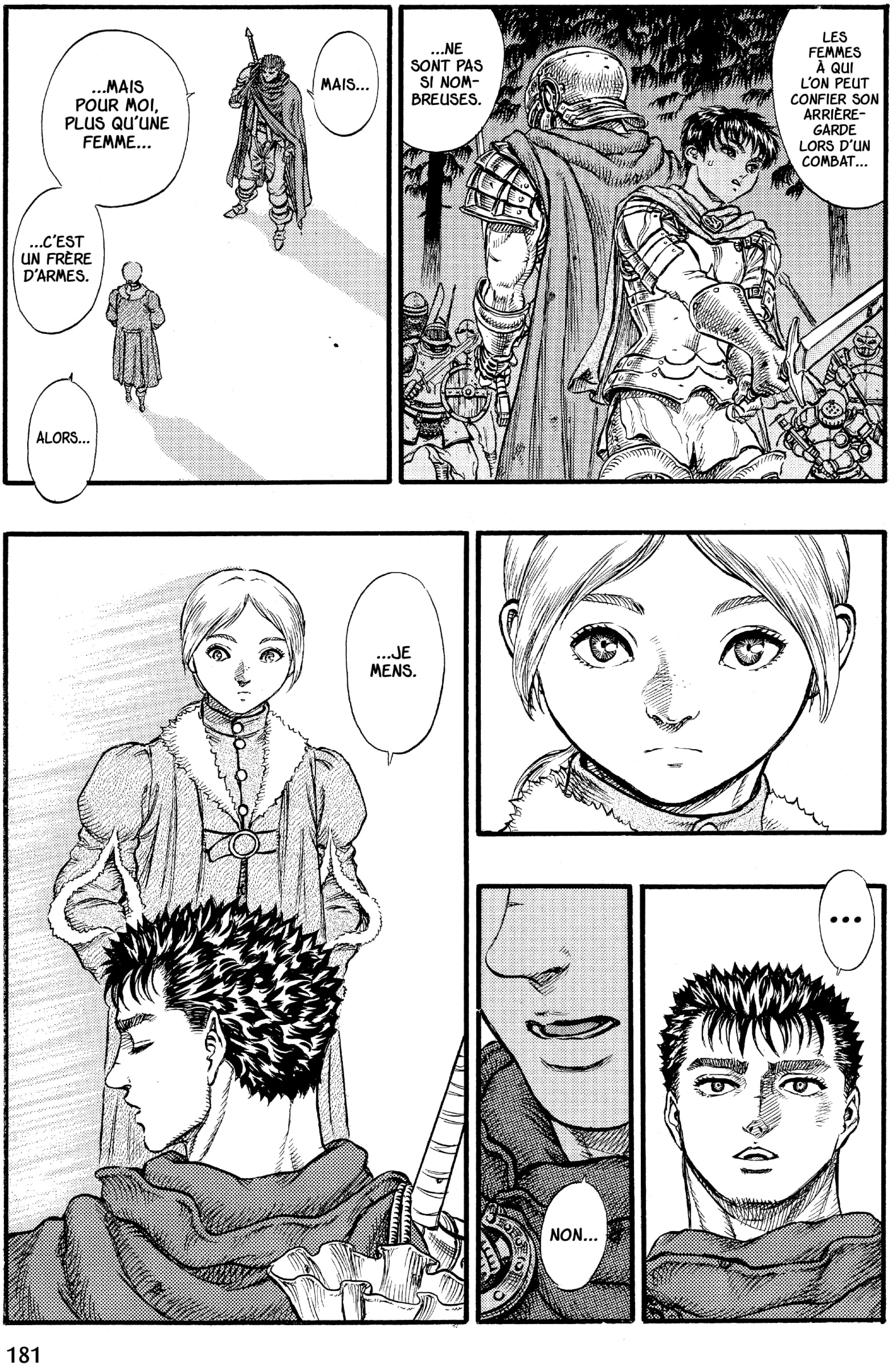

...
EN CE MOMENT, GRIFFITH EST LE HÉROS SAUVEUR DU PAYS, NOMMÉ GÉNÉRAL AU PHOENIX BLANC.
CE N'EST VRAIMENT PAS UN MAUVAIS PARTI POUR LA PRINCESSE.
ET PAR LE PLUS GRAND DES HASARDS, LE COMTE JULIUS, DAUPHIN DU TRÔNE...
...ET SON FILS ADONIS, PROMIS À LA PRINCESSE SELON LA RUMEUR, ONT ÉTÉ ASSASSINÉS.
LA PRINCESSE...
RECEVOIR LA PRINCESSE CHARLOTTE EST LE CHEMIN LE PLUS COURT VERS CE QUE DÉSIRE GRIFFITH.
ET C'EST AUSSI LA SEULE ROUTE.

GUTS, TU AS ÉTÉ...
...AVEC SES CONSEILLERS CONSERVATEURS, TOUS BRÛLÉS VIFS, LA NUIT DE LA TENTATIVE D'ASSASSINAT RATÉE DE GRIFFITH.
DE PLUS LA REINE, CONNUE À LA COUR POUR SA RIGUEUR ET SA FIERTÉ, A TROUVÉ MYSTÉRIEUSEMENT LA MORT...
...
NON, RIEN.
CE QUI A REPOUSSÉ LA CÉRÉMONIE DE REMISE DES DISTINCTIONS.
ENFIN BREF !
...NE RACONTE RIEN DE TOUT CELA AUX AUTRES.
GUTS...
NOUS AVONS TOUS LES VIES DES UNS ENTRE LES MAINS DES AUTRES.
NE T'IMAGINE PAS QUE JE NE LEUR FASSE PAS CONFIANCE.

JE VEUX JUSTE QU'ILS AIENT L'IMPRESSION DE MONTER NATURELLE-MENT DANS LES RANGS.
MAIS JE N'AI AUCUN DÉSIR QU'ILS VOIENT CETTE PARTIE DE MOI-MÊME.
TOI QUI N'AS PAS DE MANIÈRES, TU PEUX M'ACCOM-PAGNER...
...JUS-QU'AU BOUT.
BON, AVEC TOUT ÇA...
...PLUS PERSONNE NE SE TIENT SUR LA ROUTE DE GRIFFITH.
LA PRINCESSE EST SOUS SON CHARME.
IL L'A CHERCHÉ, APRÈS TOUT. MAIS IL NE LAISSERA PAS S'ÉCHAPPER CETTE CHANCE.


POUR CASCA, GRIFFITH EST SPÉCIAL. ELLE N'EST PAS SEULEMENT ADMIRATIVE, IL EST CELUI QUI LUI A DONNÉ LES MOYENS DE SORTIR D'UNE RÉALITÉ DONT ELLE NE CROYAIT JAMAIS POUVOIR S'ÉCHAPPER.
CE QU'ELLE ÉPROUVE EST AU-DELÀ DE L'AMOUR PLATONIQUE.
ELLE LE CONSIDÈRE AVEC CE QUI EST PRESQUE DE L'ADO-RATION.
MAIS UNE FEMME, EÛT-ELLE BEAU SE DÉVOUER POUR UN HOMME, SI ELLE N'A AUCUN ESPOIR D'ÊTRE AVEC LUI UN JOUR...
...PEUT-ELLE ÊTRE HEU-REUSE ?
MAIS CET HOMME A À SA PORTÉE UNE FEMME QUI POURRAIT LUI ACCORDER TOUT CE DONT IL RÊVE, SANS FAILLIR.
ELLE POURRAIT LUI DONNER CE QU'IL NE POURRAIT JAMAIS OBTENIR PAR LUI-MÊME, CE QU'IL DÉSIRE PLUS QUE TOUT.
AMOU-REUSE...
...IL EST NORMAL QU'ELLE RÊVE QU'IL L'EMBRASSE.

QUELLE SITUATION PATHÉTIQUE.
PAS VRAI ?
...
ET TOI...
COMMENT CONSI-DÈRES-TU CASCA ?
TU AS DÉJÀ EU ENVIE DE L'EMBRAS-SER...
...N'EST-CE PAS ?
...C'EST UNE BRAVE FILLE.
UN BIEN MEILLEUR PARTI QUE TOUTES CES FILLES DE LA NOBLESSE QUI NE SAVENT RIEN FAIRE D'AUTRE QUE SE POMPONNER, COMME ON EN TROUVE PAR PAQUETS PAR ICI.
...
JE...
...

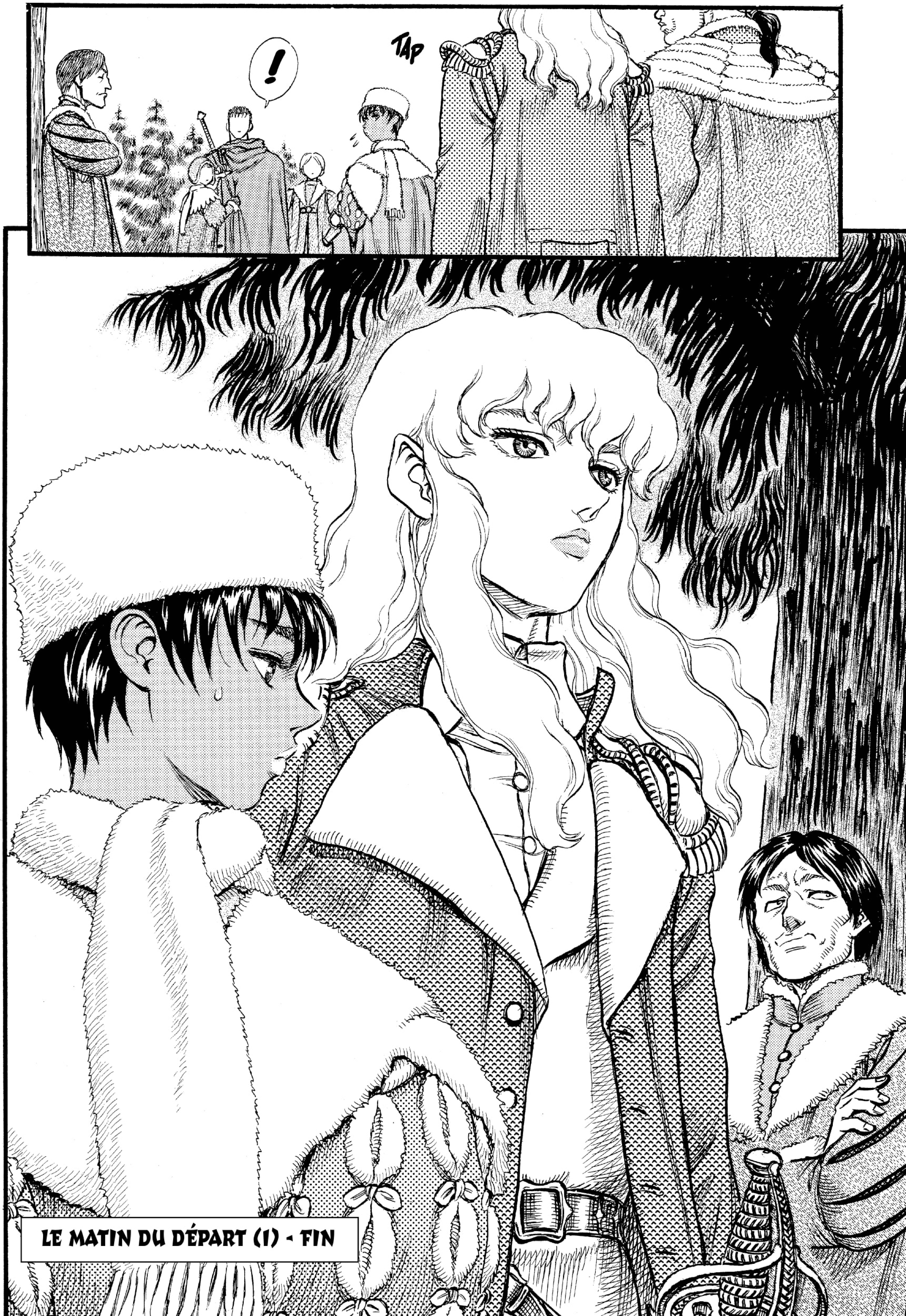

LES FEMMES À QUI L'ON PEUT CONFIER SON ARRIÈRE-GARDE LORS D'UN COMBAT...
...NE SONT PAS SI NOMBREUSES.
MAIS...
...MAIS POUR MOI, PLUS QU'UNE FEMME...
...C'EST UN FRÈRE D'ARMES.
ALORS...
...JE MENS.
...
NON...


C'EST PARCE QUE C'EST GRIFFITH...
...QU'ELLE ADMIRE.
ALORS...
...POUR L'INSTANT...
...JE NE SUIS PAS CELUI QU'IL LUI FAUT.
PAS ENCORE.


...
D'ACCORD.
JE PEUX TE DIRE QUE DE MON POINT DE VUE, IL TE RESTE PAS MAL D'ESPOIR.
POUR L'INSTANT...
...JE DOIS M'OCCUPER DE MES AFFAIRES.
BON, JE VAIS TE LAISSER ICI.

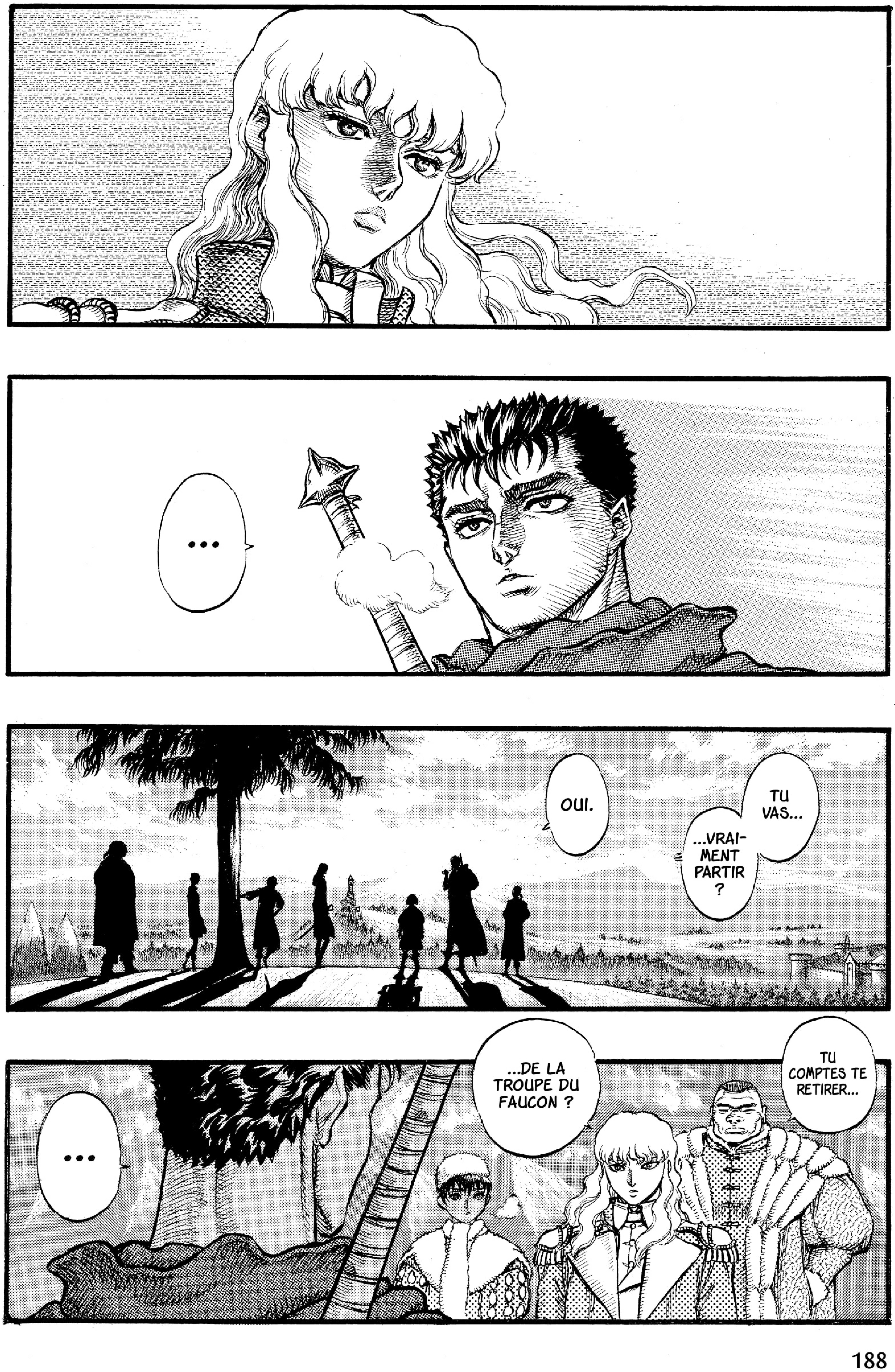

AH !


QU'EST-CE QUE VOUS...
TU ALLAIS PARTIR SANS RIEN DIRE ?!
CHOF
T'ES MÉCHANT, GUTS !
POURQUOI ?!
TU N'AIMES PLUS LA TROUPE DU FAUCON ?!
RICKERT...



!
TAP
LE MATIN DU DÉPART (1) - FIN


BERSERK
ベルセルク
LE MATIN DU DÉPART (2)


...
TU VAS...
...VRAIMENT PARTIR ?
OUI.
TU COMPTES TE RETIRER...
...DE LA TROUPE DU FAUCON ?
...

DÉSOLÉ.
EXPLIQUE-TOI !
DÉSOLÉ DE QUOI ?!
LA TROUPE DU FAUCON DEVRAIT ÊTRE COMME UNE FAMILLE POUR TOI !
QUELLE RAISON PEUX-TU DONNER POUR LA REJETER ET PARTIR ?!
ARRÊTE, RICKERT.


MAIS...
MAIS...
C'EST UN GRAND GARÇON.
IL A PRIS SA DÉCISION, RESPECTONS SON CHOIX.
GUTS EST LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC, UN PILIER DE LA TROUPE DU FAUCON !
VOUS DEVEZ TOUS VOUS RENDRE À L'ÉVIDENCE !
QUELQU'UN SUR QUI ON PEUT TOUJOURS COMPTER !
D'AILLEURS, JE PROFITE DE L'OCCASION !
PFF !
NOUS ÉTIONS DÉJÀ INVINCIBLES AVANT QU'IL NOUS REJOIGNE ! CE N'EST PAS UNIQUEMENT GRÂCE À LUI QUE NOUS SOMMES DEVENUS CE QUE NOUS SOMMES !
MAIS...!
SILENCE !
GRAAA!

TU M'ES TOUJOURS SORTI PAR LES TROUS DE NEZ !
DEPUIS LA PREMIÈRE FOIS QUE JE T'AI VU !
POUR TOUT TE DIRE, J'AI VISÉ PLUS D'UNE FOIS TON DOS AVEC MON ARBALÈTE QUAND ON ÉTAIT AU COMBAT !
CRÉ-TIN.
...
HÉ...
C'EST COMME ÇA, TU ME DÉBECTES.
ET J'AI COMPRIS POURQUOI.
...
TON FACIÈS.
JAMAIS AUCUNE RETENUE.
TOUJOURS TENDU, DÉFORMÉ PAR UNE GRIMACE.
J'Y PEUX RIEN, ÇA ME STRESSE !

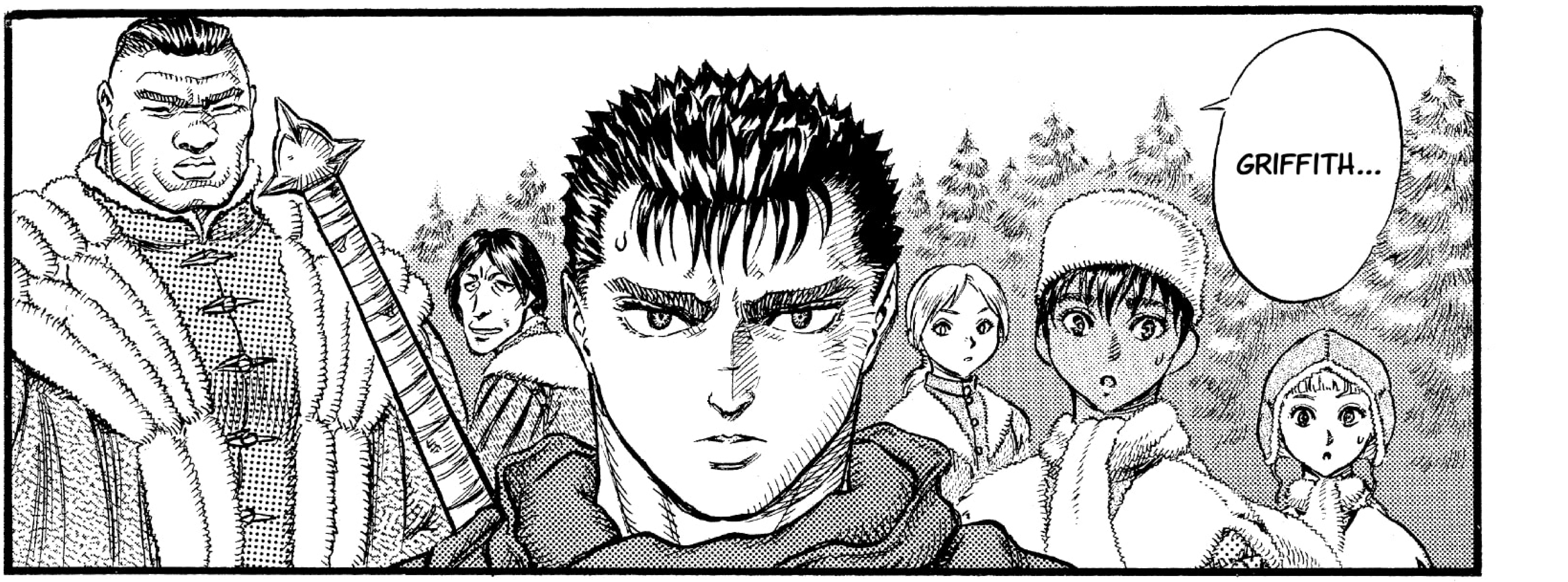

COMME SI T'ÉTAIS LE SEUL À SOUFFRIR !
TU ARPENTES UN CHEMIN DE TERRIBLES SOUFFRANCES QUE NUL AUTRE NE PEUT APPRÉHENDER, HEIN ?!
T'ES SPÉCIAL, HEIN ?!
TU TE PRENDS POUR QUI ?
MAIS ÇA NE MARCHE PAS COMME ÇA AVEC MOI !
TU N'AS RIEN DE SPÉCIAL !
TU NE SERAS JAMAIS...
...COMME GRIFFITH !
!
...


ザァァ‥
ァ‥ァァ‥
ZWSSH
HÉ…
...DONC TU N'ES PLUS DES NÔTRES.
SI JAMAIS ON SE RECROISE AU COMBAT...
...SURVEILLE BIEN TES ARRIÈRES !
...
GUTS...
...
JE VOUS DOIS BEAUCOUP.


CASCA...
...N'AURA JAMAIS GRIFFITH. SANS DOUTE.
POURQUOI NE LUI FERAIS-TU PAS DES AVANCES ?
TU AS DÉJÀ EU ENVIE DE L'EMBRAS-SER...
...N'EST-CE PAS ?






GRIFFITH...

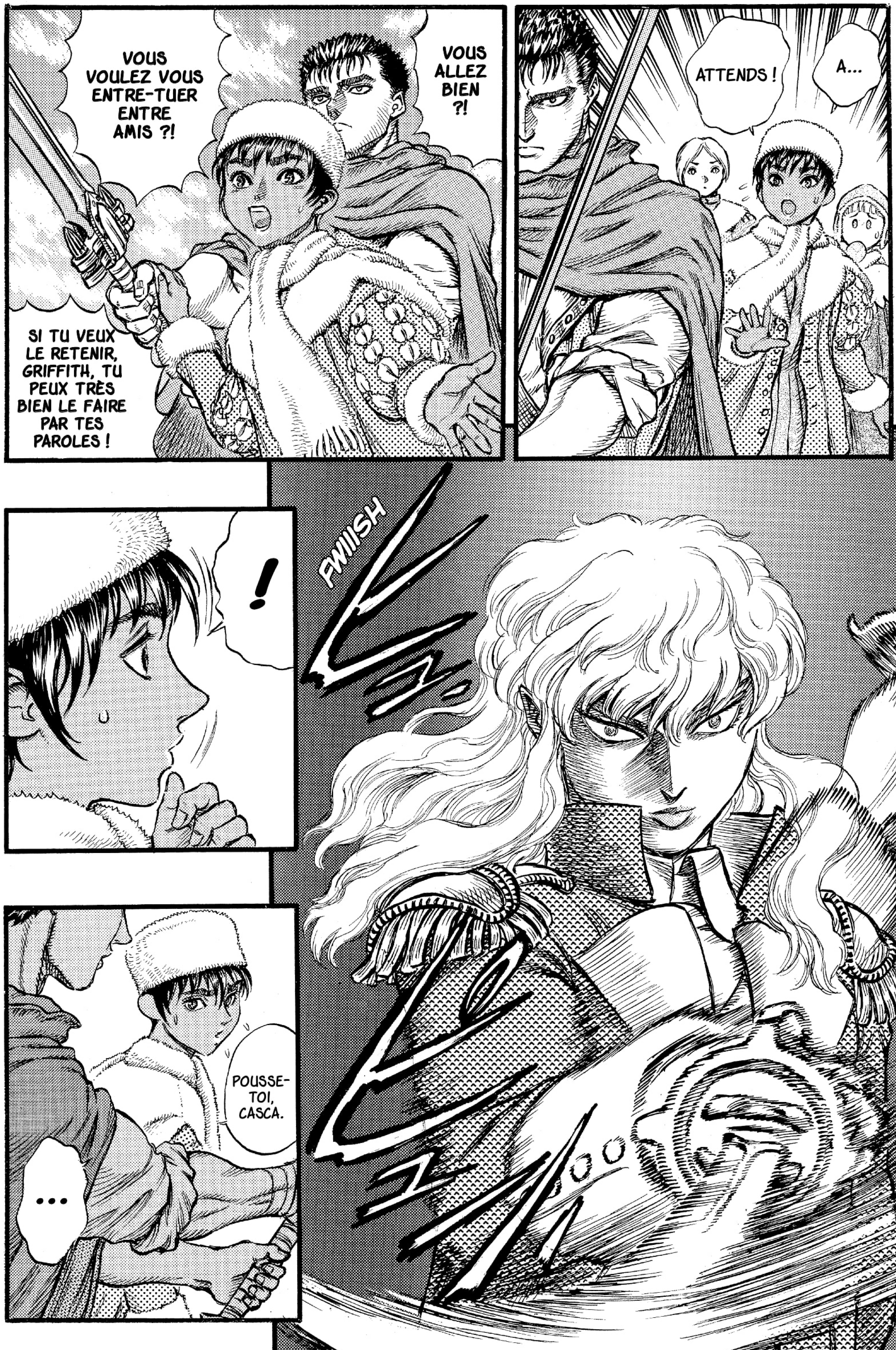

JE TE L'AVAIS POURTANT DIT...
...TU ES MIEN, DÉSORMAIS.


JE T'AI GAGNÉ...
...TA VIE SUR LE CHAMP DE BATAILLE, TA MORT M'APPARTIENNENT.
SI TU AS ENVIE DE QUITTER MON ÉTREINTE...
...IL VA FALLOIR REGAGNER TA LIBERTÉ À LA POINTE DE TON ÉPÉE, COMME AUPARAVANT.



GRIFFITH !
...
ON NE POURRAIT PAS SE CONTENTER DE SE DIRE AU REVOIR...
...AVEC UN SOURIRE ?
!
SBAM
TU AS L'AIR SÉRIEUX.



A...
ATTENDS !
VOUS ALLEZ BIEN ?!
VOUS VOULEZ VOUS ENTRE-TUER ENTRE AMIS ?!
SI TU VEUX LE RETENIR, GRIFFITH, TU PEUX TRÈS BIEN LE FAIRE PAR TES PAROLES !
FWIISH
!
POUSSE-TOI, CASCA.
...


NE NOUS GÊNE PAS.
QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?!
VOUS N'ALLEZ QUAND MÊME PAS VRAIMENT VOUS BATTRE, VOUS ALLEZ VOUS...
GRAP
!
PI... PIPPIN ?! QU'EST-CE QUE TU FAIS ? LÂCHE-MOI !
C'EST FINI, ILS VONT VRAIMENT SE BATTRE.
HÉHÉ, REGARDONS-LES DONC !
...


QU'EST-CE QUI VOUS PREND ?!
ILS VONT S'ENTRETUER !
IL FAUT LES ARRÊTER !
C'EST D'ÊTRE DANS LA GRANDE ARMÉE QUI T'A FAIT OUBLIER LES BASES ? CE QUE L'ON PERD PAR L'ÉPÉE, ON DOIT LE REPRENDRE PAR L'ÉPÉE. C'EST NOTRE SERMENT DE MERCENAIRES.
C'ÉTAIT NOTRE QUOTIDIEN AVANT NOTRE ARRIVÉE AU MIDLAND.
C'EST LEUR PROBLÈME, RIEN DE CE QU'ON POURRA DIRE N'Y CHANGERA QUOI QUE CE SOIT.
MAIS...
ON N'EST MÊME PAS ÉQUIPÉS POUR LES ARRÊTER.
LES MERCENAIRES ONT LEUR PROPRE LOGIQUE.
C'EST TOI QUI SEMBLES NE PAS LE COMPRENDRE.
MAIS...!
MAIS...
TU AS BIEN CHANGÉ AUSSI, CASCA.


...T'EN RENDS-TU SEULEMENT COMPTE PAR TOI-MÊME, DE CE CHANGEMENT ?
SI CELA AVAIT ÉTÉ LE DÉSIR DE GRIFFITH, TU TE SERAIS SACRIFIÉE SANS HÉSITATION.
QU'UN DE TES COMPAGNONS RISQUE D'ÊTRE BLESSÉ N'AURAIT JAMAIS FAIT FLÉCHIR TA VOLONTÉ.
SES PAROLES ÉTAIENT D'ÉVANGILE À TES OREILLES.
EN FAIT...
MAIS...
PEUT-ÊTRE QUE CELA, ÇA N'A PAS CHANGÉ...

IL ME REGARDE COMME IL CONSIDÈRE UN ENNEMI. POURQUOI PAS, APRÈS TOUT.
IL A BIEN RAISON DE M'EN VOULOIR, JE M'EN VAIS EN TRAHISSANT TOUTES LES ATTENTES, LA CONFIANCE QU'IL AVAIT PLACÉES EN MOI, SON SOLDAT.
...CELUI-LÀ EST UN AMI, CELUI À QUI L'ON NE DOIT PAS IMPOSER SA VUE, QUI A SU TROUVER SA PROPRE RAISON DE VIVRE...
MAIS...
...MÊME SI TU ME DÉTESTES, QUE TU ME TRAITES COMME UN TRAÎTRE...


VOILÀ POURQUOI... JE M'EN VAIS...
...ET SI QUELQU'UN S'Y OPPOSAIT, IL SE DRESSERAIT CONTRE LUI, MÊME SI CE QUELQU'UN S'AVÉRAIT ÊTRE MOI...
POUR MOI, C'EST CELA, UN VÉRITABLE AMI. IL EST MON ÉGAL.
VOILÀ POURQUOI...
C'EST LUI QUI, DE TOUTE LA TROUPE DU FAUCON, A LE PLUS EXPOSÉ SON CORPS AU DANGER. ÉVIDEMMENT, GRIFFITH EST UN SPADASSIN DE GÉNIE...
EN TANT QUE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC, GUTS A ÉTÉ PENDANT TROIS ANNÉES CONSTAMMENT EN PREMIÈRE LIGNE SUR LE CHAMP DE BATAILLE.
SI PERDRE UN BRAS LUI MET UN PEU DE PLOMB DANS LA CERVELLE À CE GROS NIAIS, POURQUOI PAS ?
PFF !
COMME SI ÇA ALLAIT ÊTRE SI FACILE.

...MAIS LA TECHNIQUE DE GUTS A SURGI D'UN CONTEXTE DE SURVIE : SON ÉPÉE ENGENDRE LE CARNAGE !
LE VISAGE DE GRIFFITH NE MONTRE PAS SA DÉTENTE HABITUELLE.
LEURS FORCES S'ÉQUIVALENT !
LE MATIN DU DÉPART (2) - FIN


BERSERK

BERSERK
ベルセルク
LE MATIN DU DÉPART (3)



JE ME SENS ÉTRANGEMENT CALME.
C'EST BIZARRE.
MON ADVERSAIRE EST GRIFFITH.
NE SERAIT-CE QUE L'ATTEINDRE DEVRAIT ÊTRE DIFFICILE.
C'ÉTAIT COMME ÇA...
..IL Y A TROIS ANS.
CELA A COMMENCÉ PAR UN DUEL, CELA FINIT PAR UN DUEL.
IL Y A UNE ÉQUITÉ LÀ-DEDANS.
FINALEMENT, CELA ME CONVIENT MIEUX QU'UNE SÉPARATION BANALE.
À TES YEUX...
...JE MÉRITE TOUJOURS QUE LE SANG COULE.


...
GUTS EST FORT.
IL L'EST DEVENU ENCORE PLUS CES TROIS DERNIÈRES ANNÉES.
TANT ET TANT QUE L'ON NE PEUT PLUS LE MESURER.
MAIS...
...C'EST GRIFFITH !
GRIF-FITH...
...LUI, POURRA L'ARRÊTER !
OUI...
...ET TOUT REDEVIENDRA NORMAL.


...
C'EST CE QUE...
...JE SOUHAITE ?
QU'IL RESTE ?
JE SOUHAITE...
...QU'IL RESTE ?


...
IL NE MONTRE RIEN, COMME À SON HABITUDE. UN REGARD CALME QUI NE DÉGAGE AUCUNE AGRESSIVITÉ.
MAIS CE REGARD NE S'EN LAISSE PAS COMPTER ET NE ME PARDONNERA AUCUNE ERREUR.
C'EST CELA, LA DÉTERMINATION.


TU AS TANT ENVIE QUE ÇA...
TU VEUX PARTIR ?!
...DE T'ÉCHAPPER DE MON ÉTREINTE ?!
NON...
...JAMAIS !
JE NE L'AUTORISERAI JAMAIS !
JE NE TE LAISSERAI PAS PARTIR !


FWOOO
FWOOO
WOOO
MAIS...
...QUE FAIRE ?!
SA FORCE ET SA VITESSE...
...SONT SANS COMPARAISON AVEC CE QU'ELLES ÉTAIENT.
JE N'AI AUCUN ESPOIR DE CONTRER SON ÉPÉE.
ET MÊME SI JE PARVENAIS À LE FAIRE DEUX, TROIS FOIS, MA LAME NE TIENDRAIT PAS PLUS LONGTEMPS LE CHOC.
ET EN PLUS, DANS CETTE NEIGE...
...MA MOBILITÉ EST LIMITÉE, CE QUI ME DÉSAVANTAGE.
MA SEULE CHANCE...
...EST LORS DE LA PREMIÈRE ESTOCADE.


LORSQU'IL ABAISSERA SON ÉPÉE...
...LA DÉVIER...
...ET, DANS LA LANCÉE, LE TRANSPERCER À L'ÉPAULE !
C'EST MON SEUL MOYEN DE LE BATTRE. SI J'Y PARVIENS, MÊME GUTS S'INCLINERA.
JE N'AI PAS DROIT À L'ERREUR. CETTE TECHNIQUE NE TOLÈRE PAS LA MOINDRE HÉSITATION.
MAIS SI LORS DU CHOC, L'ESPACE D'UN INSTANT SON ÉPÉE PROJETTE LA MIENNE, JE NE POURRAI EN CONTRER LA TRAJECTOIRE, ET UN SIMPLE MANQUE DE PRÉCISION ET...
...JE RISQUE DE LE TUER !

MAIS QUAND BIEN MÊME...
SI JE NE LE TIENS PLUS EN MA POSSESSION, TANT PIS !
SKRR
SHIN


PEU M'IMPORTE !
SHBAAM
!
FANTASTIQUE !
IL A COUVERT CETTE DISTANCE EN UN INSTANT ?!
GWOSH
OUI !
?!


PARADE,
PUIS...?!


SWOOSH
GRIF-
FITH
!
TAP
BOM


バサッ
WHAP



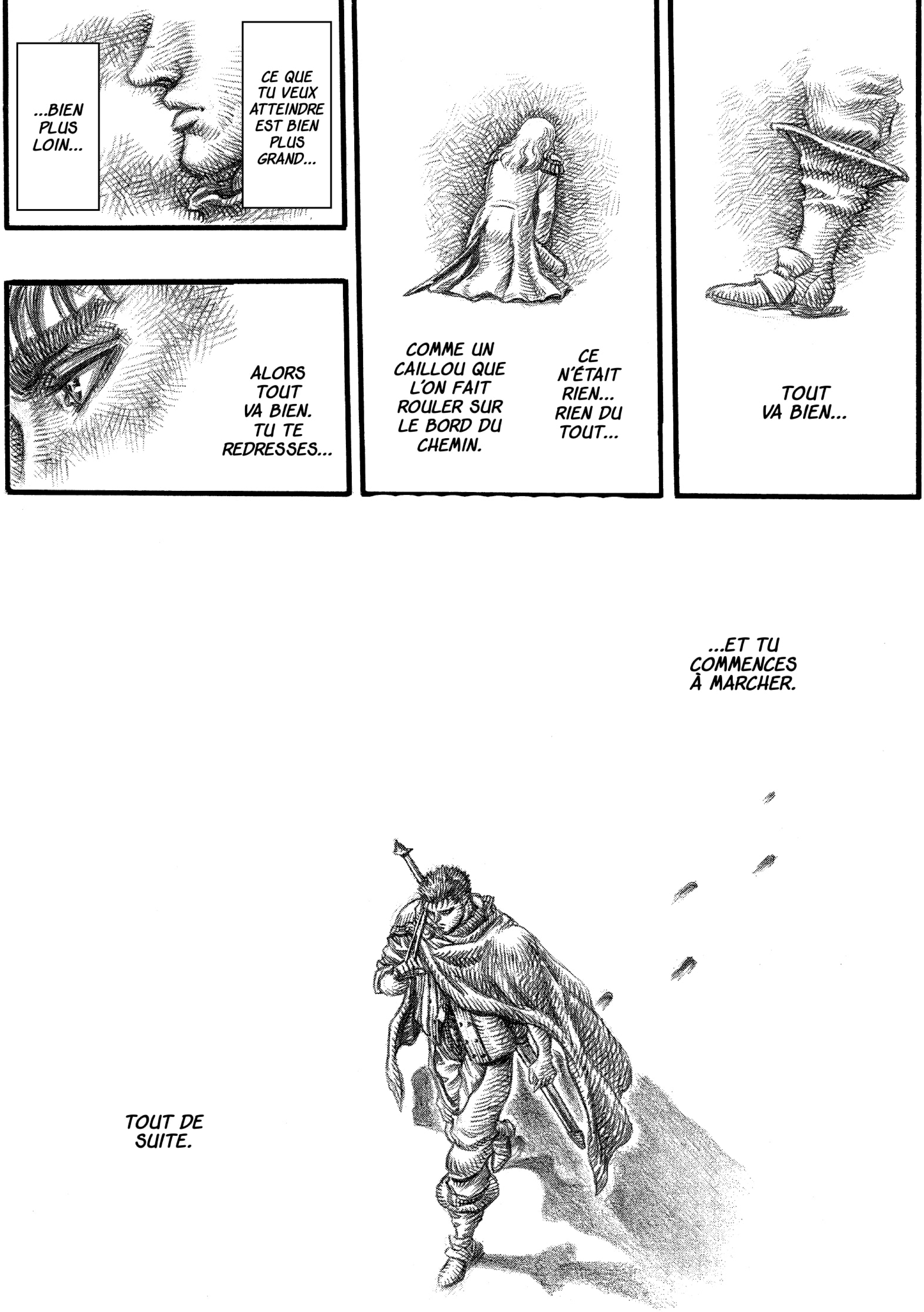
À LA PROCHAINE.
GRIF-FITH...
...


...
GU...

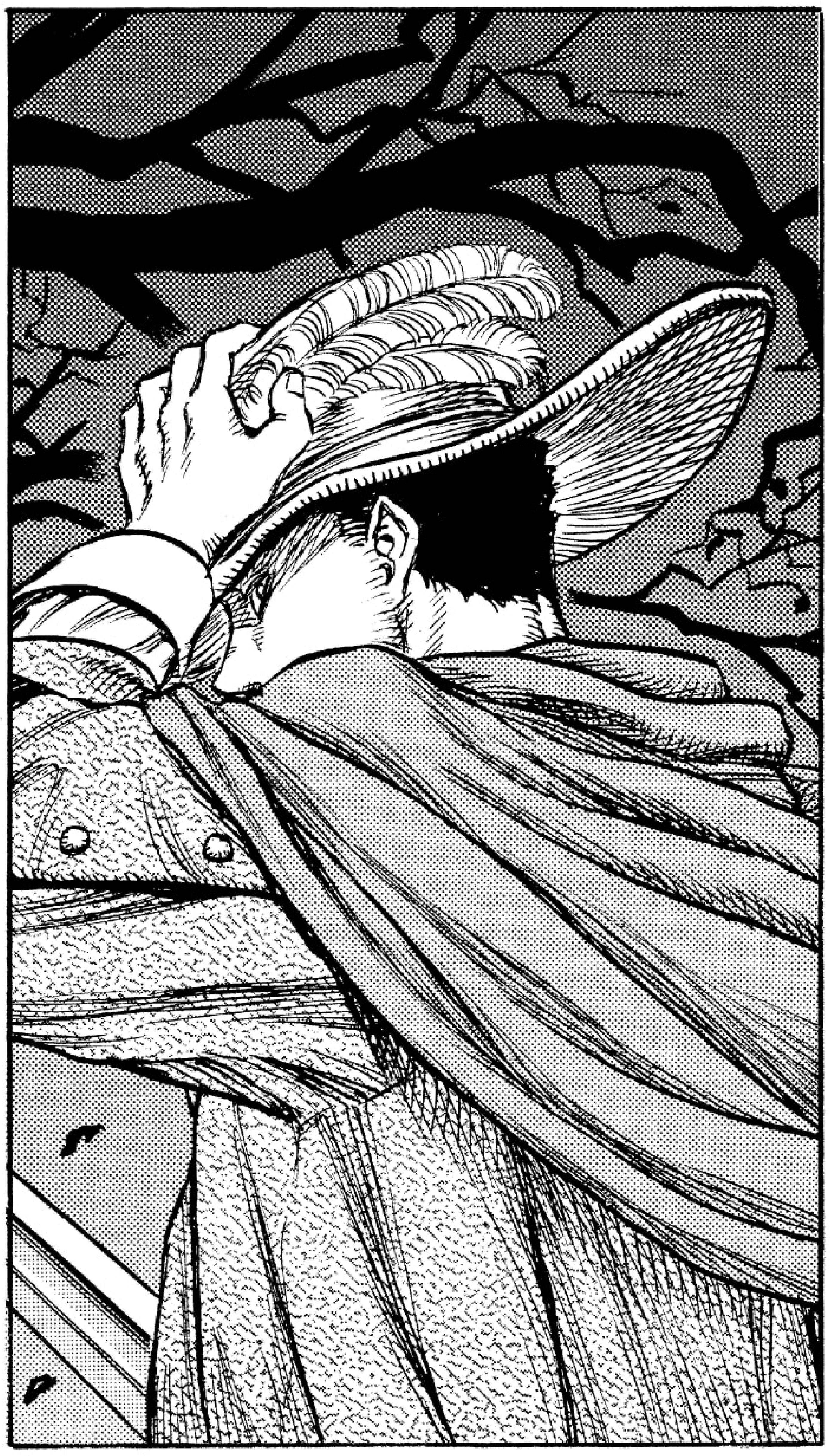

GUTS...

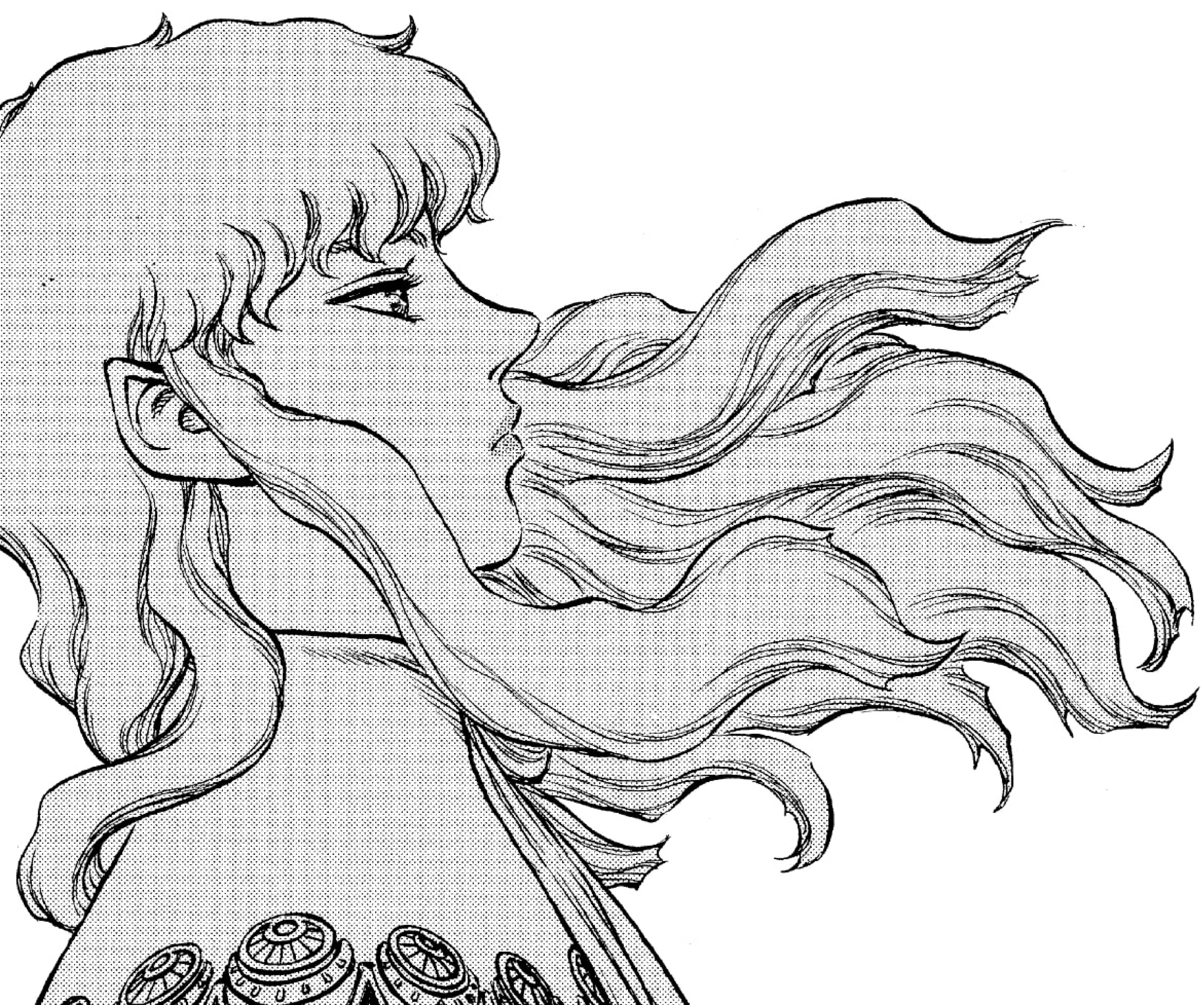


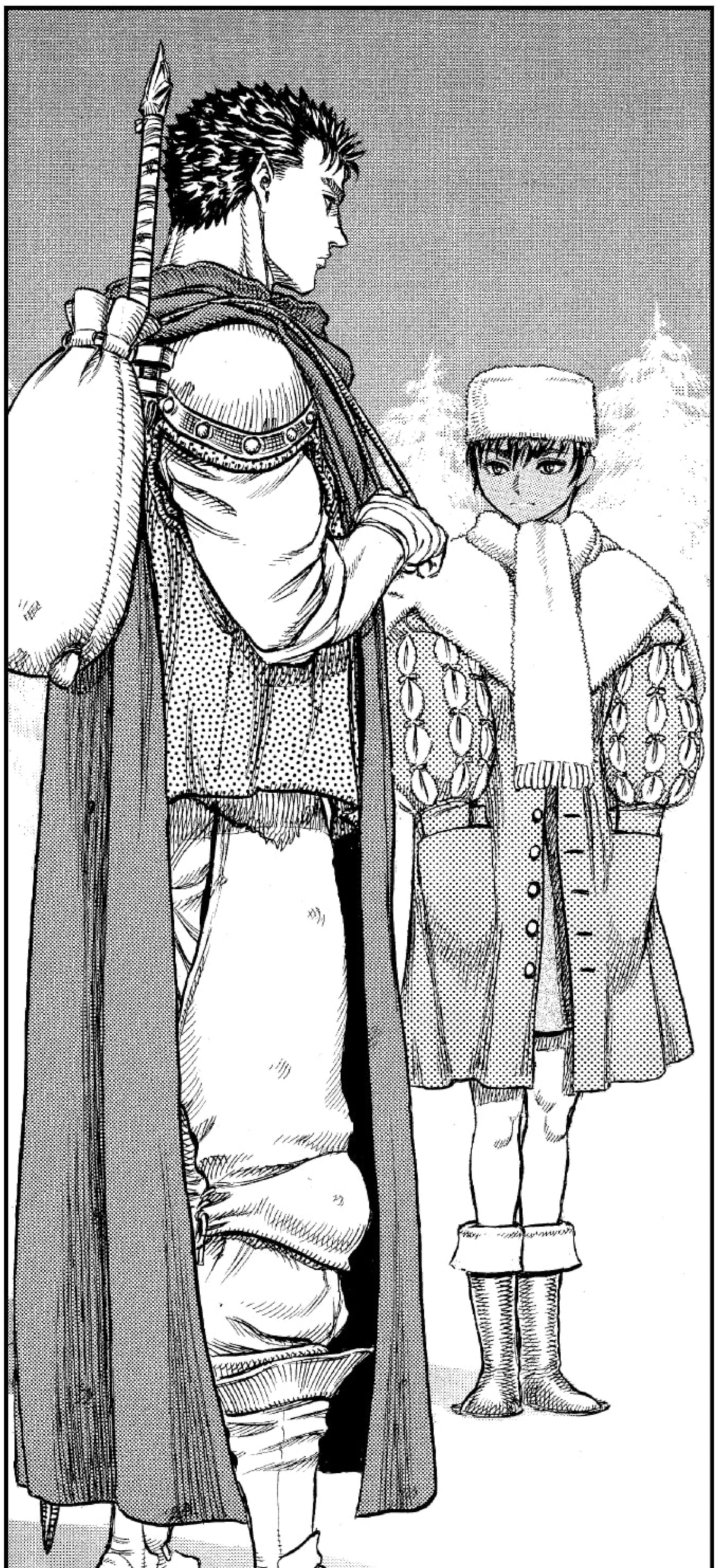
CA Y EST, GUTS EST PARTI... SANS MÊME SE RETOURNER.
SNIF
DE... DE LA CHANCE... C'ÉTAIT DE LA CHANCE... BIEN SÛR !
PUTAIN ! ON ME LA FAIT PAS, À MOI !
...
...



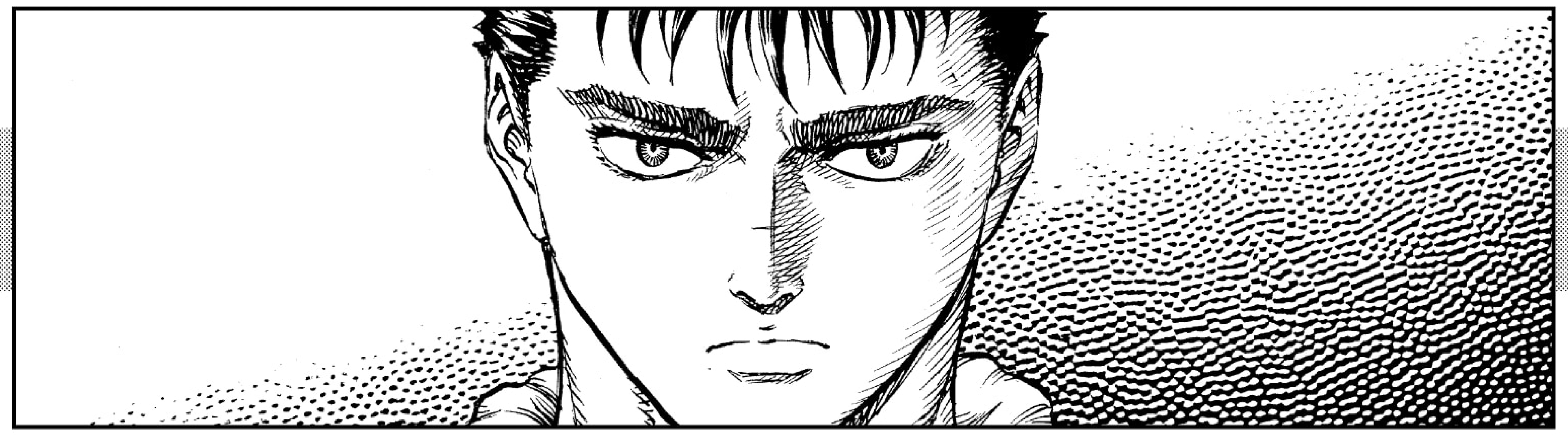
LE MATIN DU DÉPART (3) - FIN











BERSERK

© 1993 by Kentaro Miura
All rights reserved.
First published in Japan in 1994 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.
French language translation rights in France, Belgium
French speaking parts of Switzerland and Canada arranged
with HAKUSENSHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo.

- Edition française -
Traduction : David Deleule
Lettrage : Bakayaro!

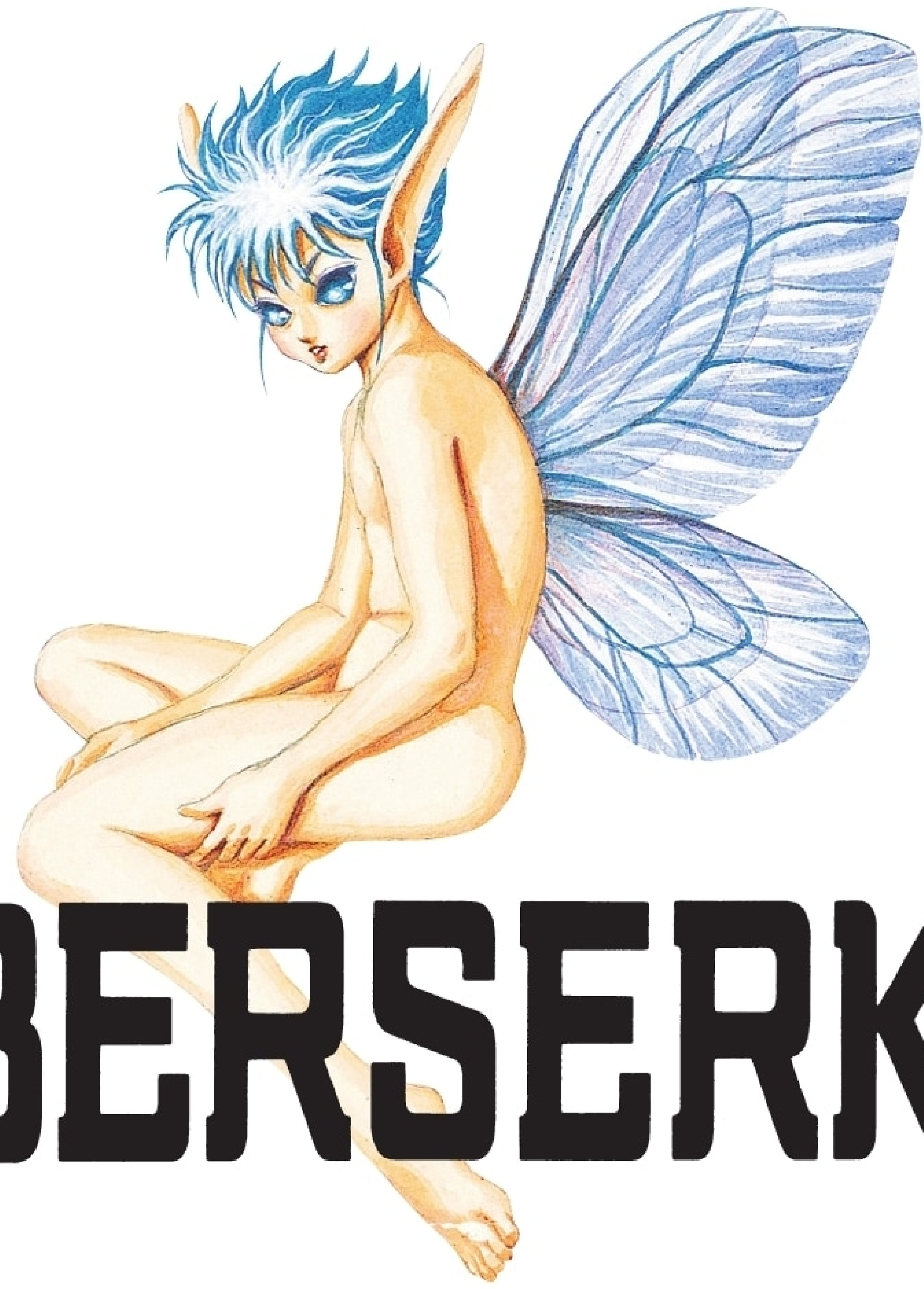
©2005, Editions GLÉNAT
Couvent Sainte-Cécile - 37, rue Servan - 38000 Grenoble.
ISBN : 978.2.7234.5098.0
ISSN : 1253.1928
Dépôt légal : juin 2005

Achevé d'imprimer en Italie en juillet 2021 par LTV,
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

www.glenat.com

Retrouvez toute l'actualité
Manga Glénat sur
www.glenat.com

Glénat
manga



BERSERK

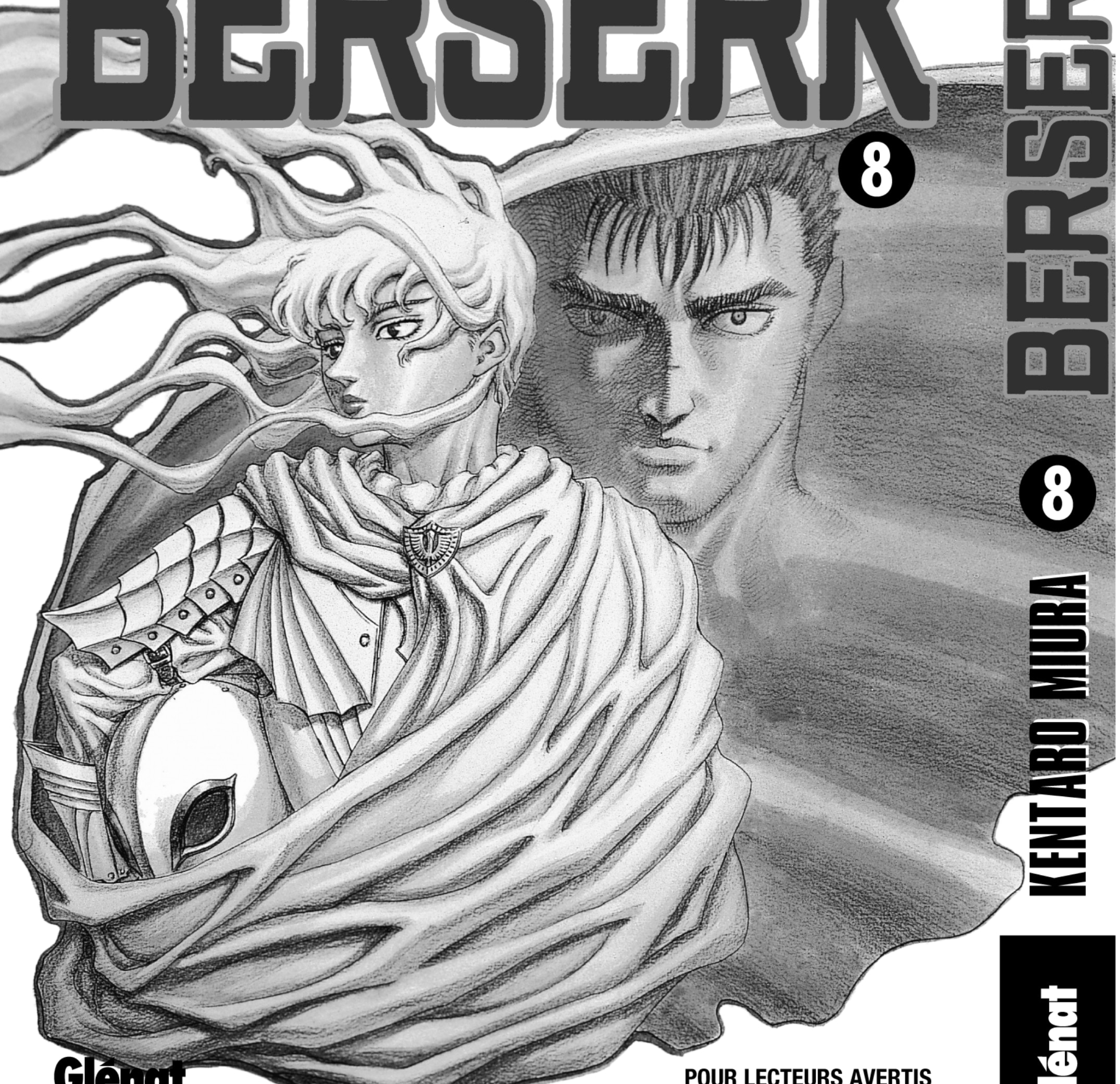
ISBN 978-2-7234-5098-0
9 782723 450980
CODE PRIX GL10 73.5220.6

www.glenat.com

KENTARO MIURA

BERSERK

8



POUR LECTEURS AVERTIS

Glénat

ÉDITION FRANÇAISE

SEINEN MANGA

BERSERK

8

KENTARO MIURA

Glénat



BERSERK

ISBN 978-2-7234-5098-0

CODE PRIX GL10 73.5220.6

www.glenat.com